

**F.A.D.A ta  
celebra  
Siman di  
Cinta Cora**

22 pa 31 di Oktober



BRIYANDO FUERTE • TRECIENDO CLARIDAD

Diasabra 13 di Oktober 2018

E-mail: solodipueblo@gmail.com Prijs: Afl. 1.65 + 0.10 (bbo, bazv, bayp) = Afl. 1.75

**URATACA CENTER**

Awe Diasabra 13 di  
Oktober

Pasta Chicken Alfredo,  
Garlic Bread & salada  
Soppi di: Galiña Awg. 8.50

**Tel. 585 5212**

# ARUBA A EXPERIENCIA BUNITA NUBIANAN DI AWACERO COMPAÑA CU ALGUN HOOS



Diabierna Aruba a experiencia algun bunita formacion di nubianan di awacero. Maske awa no a yobe, por a sinti un dushi esfera di tempo. Algun hoos a baha riba lama den ora di mainta. Ta parce cu lo tin mal tempo pa algun dia mas.



**Curpa sin bida haya, pega  
mey mey di matanan di  
mangel pazuid di e pista  
di airport**

Conseho nobo di CAFT:

**CAFT ta urgi Gobierno pa  
regla e norma di e cuadro  
financiero mas pronto posibel**

## ARUBA SOFTBALL BOND Hunto cu **CONSURSA** ta presenta

Promer Campeonato Oficial Femenino Major Suramericana  
Cuminsando October 27 te cu November 2, 2018

Weganan ta tuma luga na Veld di SV Dragon Hitters na Barcadera y Veld nan na Pos Chikito

**Paisnan participante:**

Aruba, Curacao, Brazil, Argentina,  
Colombia, Venezuela, Peru y Panama



**GRAND FINALE November 2, 2018 na veld di SV Dragon Hitters cu Tsunami y DJ Alvin**





Conseho nobo di CAFT:

## CAFT ta urgi Gobierno pa regla e norma di e cuadro financiero lo mas pronto posibel

Den e mas reciente conseho di CAFT, fecha dia 2 di Oktober 2018, CAFT ta bisa bon cla cu te ainda Gobierno di Aruba no a regla e ley, pa asina CAFT por continua su trabao.

Manera ta conoci cu e trabao di CAFT, segun ley, a termina na 2018. Pa lora ta 2019 no tin un ley, pues defacto por bisa cu CAFT y Gobierno ta trahando a base voluntario, pero no segun ley.

e carta, e kamper di control ta pidi pa Gobierno

di Aruba yega lo mas pronto posibel riba un protocol nobo cu Gobierno Hulandes, unda despues lo mester trata esaki den parlamento di Aruba, pa por duna CAFT su ley, cu ta permiti'e pa haci e control.

Segun Gobierno, cu nan tin un concept protocol, cual a yega pues na un acuerdo cu Hulanda, pero awor falta su formalizacion.



## Curpa sin bida haya, pega mey mey di matanan di mangel pazuid di e pista di airport



Diabierna algo pasa di 8'or di anochi, informacion a drenta cu tin un curpa sin bida pegá den e matanan di mangel, pazuid di e pista di airport.

Mesora a pidi presencia di autoridadnan competente, pero mirando cu e curpa tabata pega mey mey di e matanan di mangel, tabata difícil por yega saca esaki. Aparentemente e coriente di lama a pegue den e matanan di mangel. A pidi presencia di brandweer pa haya suficiente iluminacion pa asina yuda polis pa saca e curpa pega den e mangelan. Autoridad a baya na e sitio unda a descubri e curpa. Identidad di e curpa sin bida oficialmente ainda no ta conoci.

## Ceramento di caminda en conexion cu asfaltamento



Departamento di Obra Publico ta informa pueblo di Aruba en general y specialmente nos automobilistanan cu ta haci uso di e caminda di Malmokweg cu dialuna 15 pa diarazon 17 di Oktober 2018 lo bay cera parcialmente pa

asfalta e caminda.

E caminda cu lo wordo asfalta lo ta di Malmok #22 te cu Malmok #22.

Ruta alternativa lo keda indica cu baricada- y borchinan di aviso y e orario di ceramento

lo ta di 9'or di mainta pa 4'or di atardi. En conexion cu e trabaonan menciona Departamento di Obra Publico ta pidi pa tene cuenta cu e inconveniencianan cu lo por surgi pa cual nos ta pidi nos disculpa.



Director di DOW, Marlon Croes:

## Ta spera cu prome cu fin di aña e caminda entre rotonde di Sabana Blanco cu esun di Cumana ta completamente habri

E construccion ainda ta den fase transitorio



rotonde riba su mes, cu ta habri pa trafico core, ta un meta cu a logra den un tempo hopi cortico, pero pa finaliz'e totalmente, tin diferente trabao cu tin cu wordo haci rond di dje. Un di nan ta si bo ripara bon e rotonde ta colga di schuins den e caretera. Esaki pasobra e ta forma parti di e voetboog, cu ta bay riba e topboog, pa por overbrug e haltura di e viaducto cu lo bay bin riba e caminda di Meiveld patras di Codemsa.

Esey kier meen cu tin basta trabao pa haci pa bay yena e embankment. Esey kier meen cu e rotonde no por wordo finaliza manera cu mester wordo finaliza, pero e ta finaliza pa e trafico motoriza por core na un manera responsabel riba dje. Ta spera cu pronto por caba cu e duiker na Kooyman. A traha un duiker nobo. Banda p'ariba tabata tin un duiker traha den decada di 80 y

lamentablemente e calidad di dje a bay atras hopi liher. E tabata na un punto pa cay den otro. E ora ey a dicidi cu ta trah'e den un solo biaha awor aki.

Esey a trece cun'e cu tin un retraso den e proceso cu no por a habri e four lane for di e rotonde di FCCA bay direccion di rotonde di Codemsa.

Tur e trabaonan aki a wordo haci den diferente fase. Ta spera cu pa fin di e aña aki, prome cu temporada di fiesta, e pida caminda aki ta full habri, accesibel pa trafico. Pero mester ta consciente cu loke tin pafor awor aki, ta e prome laag di asfalt. Lo bin un laag di asfalt mas nobo riba dje.

Esey ta bay tuma lugar na final di e proyecto pa nan caba cu e parti cosmetico. Pero den e fase transitorio di construccion cu ta awor aki, e ta bay duna tiki dolor di cabez ainda.

Booshi ta puntra y ta contesta: Bo ta sinti e cambio? Ami si, pero PIOR!!!

## Ata aki consecuencia di e "open-door-policy" di Andin Bikker cu ta un continuacion di e maneho di AVPOR!!



Riba red social, ex - minister Booshi Wever a duna un declaracion riba cierto acontecimentonan tumando lugar den Gobierno di MEP-POR-RED. E ta bisa: Mira con ta haci mal uso di e concepto di Protocol!!

Protocol ta intensioná pa

un paar di luna maximo. No pa un aña manera den e permiso aki. Esaki ta de facto un "ONTHEFFING" ! Y pa colmo e screening ta minimal! Esaki ta integro???

Un otro ta ora cu Andin Bikker, un minister anti-Arubano, ora cu el'a declara

cu Pachi cu Machi tambe por bin biba na Aruba!! Ora nan bira malo ken ta bay paga pa nan? Obviamente AZV, sin cu a aporta ni un solo cent preto!!!

Bo ta sinti e cambio?? Ami si pero pa PIOR!!!

#dunanosarubaback



Cuminsando cu 4 florin, bo por gana e suma grandi aki

Afl.

130.000,-

Obtenibel na cualkier rebendado di Lotto.

Sorteo ta awe noch





Minister Armando Lampe:

## Minister Lampe a comparti alegria cu Scol Dununman cu nan bus nobo GOBIERNO DI ARUBA A DUNA DISPENSACION DI IMPUESTO DI IMPORTACION RIB'E BUS

Diahuebs 11 di Oktober Minister di Enseñanza, dr. Armando Rudy Lampe a haci un bishita na Scol Dununman, na unda cu nan bus nobo a wordo bautiza. E bus anterior di Scol Dununman a bay mas di un decada caba y tabata tin e necesidad pa un bus nobo. E bus ta un otro proyecto cu a wordo financia door di fundacion STINAFO, cu a subsidia mas proyecto caba aki na Aruba.

Presente tambe na e ocasion aki tabata Minister mr. Xiomara Ruiz-Maduro. Gobierno di Aruba tambe a coopera door di duna dispensacion di impuesto di importacion rib'e bus.

Minister Lampe a conversa cu staff kendenan a expresa nan alegria cu e bus por a bira un realidad pa Scol Dununman. E studiantenan mas cu claro tambe ta contento cu nan modo di transporte nobo.

Representantenan di Scol Dununman a mostra e mandatarionan y esnan presente diferente otro proyectonan cu nan tin, entre otro nan kier crea un "fietspad" y reviva nan "greenhouse". Sigur esakinan ta proyectonan cu ta na beneficio di nos muchanan cu ta atende e school y lo yuda nan den nan integracion y disfruta mas di nan school.



## Serlimar Adopts a School

Un proyecto nobo di Serlimar Sui Generis cu a inicia e aña escolar aki

Serlimar Sui Generis a inicia su proyecto nobo "Serlimar Adopts a School" caminda a adopta Scol Caiquetio pa e aña escolar aki di 2018/2019. E proyecto 'Serlimar Adopts a School' tin como meta pa adopta un school pa guia y sostene e school aki durante un aña escolar en conexion cu conscientizacion di maneho di desperdicio y tambe limpieza di nan school. E mision di e Proyecto aki ta pa asisti Scol Caiquetio 100% en conexion cu maneho di desperdicio na e school mes pa crea y conscientiza e mucha- y docentenan pa yega na un mihor maneho di desperdicio pa asina reduci e cantidad di sushi cu ta wordo produci y benta afor. Como parti di e proyecto aki Serlimar lo traha hunto cu e school pa duna charla informativo encuanto con pa reduci, re-usa y recicla desperdicio y alavez pa practica esaki cu proyectonan

cu e studiantenan mes por ehecuta.

Serlimar Sui Generis a scoge Scol Caiquetio como e prome school cu ta wordo adopta, como cu nan tin maneho di desperdicio y conscientizacion di maneho di desperdicio y limpieza den nan plan di aña escolar, caminda ta educa e muchanan con pa anda cu nan desperdicio y tambe siña nan con pa mantene no solamente nan school pero tambe den e bario di e school limpi. Serlimar tin e pensamiento cu Scol Caiquetio ta un bon ehempel pa e comunidad di Aruba y pa es motibo kier facilita y aporta na e school su plan relaciona cu maneho di desperdicio y limpieza.

Recientemente Serlimar a presencia e apertura di e "Greenhouse, Nos Hoffi" di Scol Caiquetio cu ta

un tremendo Proyecto inovativo, cu ta un otro stap den e direccion corecto pa yega na un maneho di desperdicio na e school den e forma responsabel. Cu e "Greenhouse" aki ta significa cu Scol Caiquetio lo produci menos desperdicio di compras di berdura y tambe lo reduci e cantidad di desperdicio cu ta wordo benta afor. En conexion cu e proyecto aki Serlimar lo bay asisti Scol Caiquetio pa maneha nan desperdicio organico, pa asina nan por traha nan mesun gordura pa nan hoffi cu e proceso di "composting".

E vision di e proyecto Serlimar Adopts a School ta, pa adopta un school pa un aña escolar caminda lo guia, asisti y sostene cu e conscientizacion di maneho di desperdicio y limpieza. Alavez lo bay duna servicio completo pa cu e recogemento di desperdicio



y tambe Serlimar lo asisiti den limpieza di school y ora di evento. En conexion cu e proyecto aki, Serlimar pronto lo bay anuncia e campaña escolar grandi relaciona cu e conscientizacion di e problema di desperdicio na tur school di Aruba y con por aporta na un mihor maneho di desperdicio door di simplemente reduci, re-usa

y recicla.

Serlimar Sui Generis ta gradici e cabezante, sra. Carolina y cabezante suplente di Scol Caiquetio pa e confianza y e colaboracion pa cu e proyecto aki di Serlimar Adopts a School. Pa mas informacion of pregunta por tuma contacto cu departamento di mercadeo di Serlimar Sui Generis.



## CORIENTE TA INDESPENSABEL

Ultimo dia pa paga recibo di coriente di luna di augustus 2018 ta:

**DIALUNA- 15 october 2018**



### HACI BO PAGO ONLINE!

Mas facil, mas conveniente.

**CON?**

- 1 CONTACT BO BANCO
- 2 RECIBI INFORMACION DI CON PA PAGA ELMAR
- 3 MAS CONVENIENTE



! Tene cuenta cu e ultimo dia di paga recibo ta conta pa pago online tambe.

Pa mas informacion tuma contacto cu **Customer Service** na **523 7100** of mail na [customerservice@elmar.aw](mailto:customerservice@elmar.aw)



**TA HUUR**  
Apartamento na  
Savaneta  
**Tel: 565-9518**

Segun Booshi Wever di UPP:

## Nada no a cambia den asunto di stranheria

Lider di e Partido UPP, sr. Booshi Wever ta di opinion cu nada no a cambia den asunto di stranheria. E mesun situacion di tempo di Benny y Dowers (AVPOR) na unda e portanan di Aruba tabata hanchu habri ta sigui normal. E custumber di gaña detene hende pa despues un minister yama pa laga e hendenan sali bek keto bay ta sosodiendo den e gobierno aki di POREDmep!!

Esaki a pasa un paar di siman pasá atrobe na dos ocasion. Guarda Nos Costa a gara un trahador sin documento apropiada y pa despues via un instruccion di Minister, ta laga e persona bay den libertad, pasobra ta famia, amigo of sponsor di partido.

Raro cu den ambos caso e dia despues, ta drenta te hasta un conseho positivo SIN cu tin "eerste aanvraag"



a ser entrega ainda den Dimas pa e dos personanan aki haya permiso.

Btw ambos persona ta aki ainda! Ta obvio cu aki tin un "tag-team" di e minister di Labor, esun di Husticia y esun di Medio Ambiente!! Trahadornan ta fada pasobra nan ta traha duro pa haci nan trabao basá riba ley

y integridad, pero nan ta wordo strobá. Pueblo no mester keda straño cu pronto e hefe di GNC entrega su retiro pasobra e no por cu tipo di cosnan aki. Te asina leu e comunicado di Booshi Wever. Gobierno no a duna un reaccion riba e alegacion aki treci dilanti.

## EXECUTORIALE OPENBARE VERKOOP

Op **donderdag 8 november 2018** des namiddags om 14.00 uur, zal in de vergaderzaal van de "Aruba Surfside Marina", L.G. Smith Boulevard 7, Oranjestad, Aruba, ten overstaan van notaris mr M.J.C. Tromp of haar plaatsvervanger, de executoriale verkoop, als bedoeld in artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba, bij opbod en daarop volgende afmijning worden gehouden van:

een perceel eigendomsgrond gelegen te Macuarima te Aruba, groot zeshonderd en dertig vierkante meter (630 m2), kadastraal bekend als Land Aruba, **Derde Afdeling Sectie D nummer 921**, met de zich daarop bevindende betonstenen opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als "**Macuarima 16-C**";

**Inzetsprijs: Bij opbod Afl. 1.000,=**

De veilcondities zullen 8 dagen voor de verkoopdatum ter inzage liggen ten kantore van voornoemde notaris.

De executant behoudt zich het recht voor, de veiling uit te stellen en op te houden zonder de verplichting de reden(en) daartoe te noemen.

**Tot en met 24 oktober 2018** kan onderhands op het te executeren registergoed worden geboden bij een aan voornoemde notaris mr M.J.C. Tromp gericht geschrift.

Bieders dienen terstond een bankgarantie te overleggen en in het bezit te zijn van een geldig identiteitsbewijs.

Notariskantoor mr M.J.C. Tromp

Santa Cruz 35

Tel: 5853500/5857900

Fax: 5854222

Email: [veiling@notaristromp.com](mailto:veiling@notaristromp.com)/[auction@notaristromp.com](mailto:auction@notaristromp.com)



## N.V. ELMAR ta pidi disculpa



N.V. ELMAR a tuma nota di un articulo cu a sali recien den un matutino na unda algun lector a reclama cu e sucursal na San Nicolas tabata cera. Pa motibonan fuera di alcance di N.V. ELMAR a haya nan ta tuma e decision extremo pa no habri dicho sucursal di San Nicolas riba 2 Oktober ultimo pa ½ dia.

N.V. ELMAR di su banda ta pidi su disculpa pa

cualquier inconveniencia cu esaki lo por a causa. Den futuro lo tuma tur precaucion pa evita cu esaki lo ripiti.

N.V. ELMAR ta informa su clientenan cu tambe por haci pagonan online, via banco y na tur oficina di MFA. Pa mas informacion y of guia por tuma contacto libremente cu Customer Service via 523 - 7100.

**PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK**

Pa kualquier informacion  
[solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)  
of  
**585-9500**

## Amistad cu Sergio

Un grupo grandi di autor di buki pa mucha y ilustrador ta bay duna contenido na e Festival di Buki pa Mucha 2018. Nan ta bishita schoolnan rond Aruba den prome siman di november 2018. Tema di e edicion aki ta 'Amistad' y e lema ta 'Amistad! Traha storia hunto'. Biblioteca a invita autor di Hulanda, Corsou y Boneiro, Colombia y Surnam y e grupo mas grandi ta nos talentonan local.

Biblioteca ta spera for di Hulanda; Mariska Hammerstein, Jeroen Hoogerwerf, Evelien van Dort, Danielle Schothorst. Di Corsou ta bini: Tio Ali, Chris Schorea. For di nos otro isla hermana Boneiro ta spera Denise de Jongh-Rekwest. For di Surnam biblioteca a invita Indra Hu-Ramdas y di Colombia Pedro A. Vargas Alvarez. Di Aruba ta participa un grupo bon conoci den mundo di buki pa mucha; Gino vrolijk, Richard Dabian, Sergio Tjie-A-Loi, Reginald de Palm, Liliana Erasmus, Diana Marchena, Robert Reeberg y Vanessa Paulina (artista visual y ilustrador).

E grupo aki ta bishita diferente school for di dia 5 pa dia 9 di November.



Sergio Tjie A Loi a publica un buki di Opa Oscar aña pasa, e ta un musico, e ta compone cantica pa mucha y ta guia coro di mucha. E ta gusta lesa, skirbi storia y conta storia. Ta pesey e ta participa pa di tres biaha den Festival di Buki pa Mucha.

Su mensahe ta 'Kere den bo

soñonan y haci nan realidad den bo bida' manera e mes ta haci ora cu su talento, un soño y oportunidad ta bini hunto. Sergio ta wak e bishita na school como un dushi oportunidad pa comparti su musica, canto, storia y comedia cu mucha. E ta gusta conversa cu mucha y cera amistad.

Director di DOW, Marlon Croes:

## Caminda di Ponton pa Noord tin su retonan gigantesco cu DOW mester enfrenta

Pa lora ta trata e rotonde di Ponton cu a cera siman pasa, pa haci diferente trabao, pa por traha e rotonde. Pero tambe na mesun momento cu tin e caminda di Caya Ernesto Petronia direccion Noord cera, lo haci uso di dje pa por recap e carretera tambe di biaha, mescos cu a haci di Tanki Flip direccion di Do It Center.

Mesun trabao ta bay wordo haci aki tambe pa por drecha e asfalt. Asina ta evita cu por ehempel cu pazuid di e rotonde di Tanki Flip, cada biaha cu awa yobe, ta haya buraco. Ta bay elimina nan por completo den e fase aki.

Ta un trabao cu tabata tin un reto hopi grandi cun'e. Pa e simpel motibo cu no tin mucho ruta alternativo pa por desvia e trafico. Hunto cu polis y Mota Engil, a

haci un esfuerzo hopi grandi pa yega na un sistema di traha, pa por reduci e tempo tambe di trabao pa e por bay mas liher.

Por purba di traha e rotonde den dos pida. Pero esey kier meen cu ta bay tuma mas tempo pa construi esaki. A base di esey a dicidi cu si na momento cu cer'e completo, por reduci e tempo di construccion.

E ora ey tambe ta duna nan e habilidad pa por traha for di Ponton, direccion Tanki Flip pa recap'e y for di Ponton direccion di e rotonde di Santa Helena pa por trah'e. Esey kier meen ta bay usa e caminda di Hato, Sero Pita, Caya Maguey, como rutanen alternativo. Tin e rutanen alternativo cu mester usa cual ta Tanki Leendert. Catunastraat ta hinca aden tambe, pa por

desvia e trafico.

Lamentablemente a haya un problema na Tanki Leendert, unda cu tin FCCA haciendo trabao poniendo un riolering pa conecta Sero Patrishi riba e red di distribucion di DOW. Tambe durante e trabao cu nan a haci, a haya un duiker di DOW cu tabata a punto di cay den otro y a dicidi pa drech'e di biaha.

Esey a caba cun'e diahuebs por completo y ta den conversacionnan di FCCA pa caba cu su proyecto tempran. Pa otro siman, mester keda cla y por brinda e trafico un ruta mas eficiente pa core via Tanki Leendert. Awor aki DOW ta fiha pa dia 10 di November e caminda ta cla habri pa trafico bek.



Na Cas Ceremonia di Gobernador:

# Diarazon a tuma lugar ceremonia di naturalizacion pa paspoort Hulandes



Diarazon anochi dia 10 di Oktober na Cas Ceremonia di Gobernador a tuma lugar un ceremonia di naturalizacion. Aki 81 persona a huramenta dilanti Gobernador di Aruba, sr. Alfonso Boekhoudt pa obtene nan PASPOORT HULANDES. Esaki tabata e di tres naturalizacion e aña aki cu a consisti di un grupo varia di edad 18 pa 73 aña y di diferente pais. E guitarista Jersey Sophia a p ercura pa e musica.

Algo peculiar na e ceremonia tabata presencia di un traductor den forma di e persona cu tabata usa e "gebarentaal", den forma di seña di e palabranan cu a wordo bisa durante e speech. E persona cu a haci esaki ta bin di Fundacion pa Esnan cu Deficiencia Auditivo Aruba

(FEDAA).

E Fundacion aki tin como meta pa duna un bon guia na tur baby, mucha, adolescente y adulto di Aruba cu tin deficiencia di oido, pa asina nan por funciona optimalmente den e comunidad Arubano.

Mas informacion pa obtene nacionalidad Hulandes bo por haya riba e website di Reino/ Rijksoverheid: <https://www.rijksoverheid.nl/onderwerpen/nederlandse-nationaliteit/nederlandse-woorden>

Pa mas informacion riba e procedura na Aruba por haya riba e website di Kabinet di Gobernador di Aruba: [www.kabga.aw](http://www.kabga.aw)



## RENOBA BO PERMISO DI RESIDENCIA NA TEMPO NA DIMAS

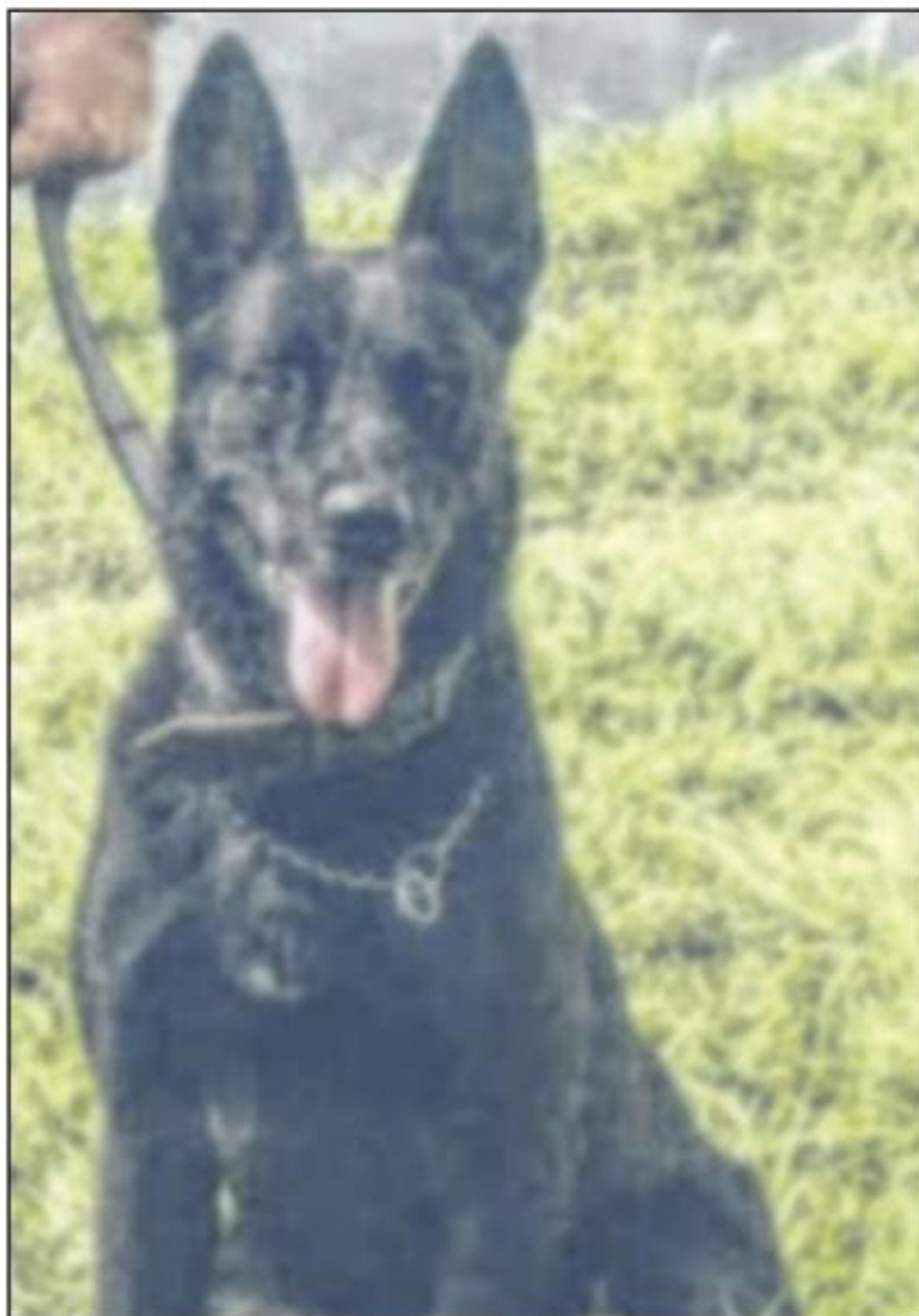
- E ta posibel pa 3 luna prome cu bo permiso caduca bo haci peticion pa prolongacion na DIMAS.
- Bo por ricibi un ZorgPas di AZV nobo (carchi di AZV) ora cu ya caba bo a haci peticion pa renobacion di permiso na DIMAS.
- **Tuma nota.** Ora bo ta haci peticion pa renobacion di bo permiso **despues** cu bo permiso a caduca, bo polisa di AZV ta caduca. Bo persona ta bin na remarca e ora ey pa un polisa nobo di AZV na momento cu DIMAS duna bo un permiso nobo. Den e periodo intermedio bo persona no ta sigura.

Pa mas informacion bay na  
nos website [azv.aw](http://azv.aw) of yama 527 9900





# Scol Caiquetio a disfruta di e cachonan di servicio di KIA/CEA



Den cuadro e proyecto 'Cuida nos Cachonan', e Team Extraordinario di KIA/CEA a haci un bishita na Scol Caiquetio.

Un grupo di 4 miembro di e Team Extraordinario di Refuerzo-Brigada di Cacho(BOT-K9), a haci un demostracion pa e muchanan. Despues di splicanan di e trabao importante cu e cachonan di servicio ta haci pa KIA/CEA, a duna nan un demostracion di con e cachonan ta traha. Nan a wak

con Noa y Saar, cachonan di ristra; Pipo y Boedha, cachonan di ataca, ta traha.

E Cocker Spaniels cu ta getrain pa ristra, Noa y Saar, tabata masha popular cerca e muchanan. Especialmente, pasobra nan por a caricianan. KIA/CEA tin na su disposicion 12 cacho di servicio cu ta resorta bao di e Team Extraordinario di Refuerzo-Brigada di Cacho(BOT-K9), cu ta disponibel pa trabaonan di vigilancia y ristramento.



## PABIEN!

Cas di Cultura y Departamento di Cultura cu conhuntamente ta celebra 100 aña di servicio cultural y artistico pa Aruba.

Danki pa brinda nos artistanan tarima pa expone nan talento y danki pa duna pueblo e oportunidad pa biba nos cultura.

mr. Xiomara Ruiz-Maduro



Minister di Finanzas,  
Asuntunan Economico y Cultura



# *E Strea di Fin di Aña*

*Gran Premiere*

**23 OCTOBER 2018**

**9 PM - 11 PM**

**Presenta pa**

*Sandra Croes*



**Top 95<sup>fm</sup>**



**Canal  
22**

Aruba su Television Nobo



Kiwanis Club of Young Professionals Aruba:

## A organiza un bunita 'Bubbly Brunch'



Recientemente durante un mainta sumamente ameno na Tierra del Sol, Kiwanis Club of Young Professionals Aruba a organiza nos prome "Bubbly Brunch". E evento aki tabata uno cu pa prome biaha cu nos club ta organiza y cu a muestra di ta hopi gusta. Tur esnan cu a atende e evento riba e diadomingo mainta por a conversa y network mientras

cu ta disfruta di e tremendo servicio y cuminda di Tierra del Sol.

E parti mas importante di e evento aki, ta cu cada un persona cu a atende, por ta sigur cu su gran contribucion lo bay bek pa yuda muchanan den nos comunidad. Gradicido tambe na Tierra del Sol cu a brinda un tremendo

servicio y a percura pa hinca un tremendo menu den otro pa cada un presente por a disfruta di dje.

Na final di e brunch tambe tur presente por a goza di un poco di musica presentá pa Live Expressions, cual sigur a deleita un y tur.

Nos ta sumamente contento pa tur e personanan cu a contribui na un bunita causa. Esaki tabata nos prome brunch, mirando e éxito, sigur e lo no ta e ultimo, keda pendiente! Pa finaliza KYPA kier gradici Hyatt Aruba Regency Resort & Casino, Renaissance Aruba Resort & Casino, Indulgence by the Sea, Cas di Max, Maggy's Aruba y Kok Optica pa a haci e evento aki posibel y duna e oportunidad na tur guest pa por a gana un tremendo doorprize na final di e mainta.



Departamento di Obra Publico:

## CERAMENTO DI HAVENSTRAAT COMPLETAMENTE PA DOS SIMAN PA REPARACION

Departamento di Obra Publico ta informa pueblo di Aruba en general y specialmente nos automobilistanan cu ta haci uso di e caminda di Havenstraat, cu entrante dialuna 15 di Oktober 2018 te cu diabierna 26 di Oktober 2018 entre 7'or di anochi pa 7'or di mainta lo bay cera e caminda completamente.

E motibo ta cu lo bay drecha e caminda menciona y e ceramento lo ta for di e cruzada di Zara te final di Royal Plaza. Desviacionnan lo keda indica cu baricada- y borchinan di aviso.

Mester menciona cu ora caminda ta habri durante dia, automobilistanan ta permiti di pasa na banda drechi di e caminda, esta riba e caminda di tramrails pero ningun truck grandi y bus ta permiti di pasa pa motibo cu e espacio ta limita



pa e vehiculonan menciona. En conexion cu e trabaonan menciona Departamento

di Obra Publico ta haci un peticion na tur automobilista pa sea alerta

cu e cambionan den trafico y ta pidi pa tene cuenta cu e inconveniencianan cu lo por

surgi pa cual nos ta gradici di antemano pa e comprension



## EXECUTORIALE OPENBARE VERKOOP

Op **donderdag 8 november 2018** des namiddags om 14.00 uur, zal in de vergaderzaal van de "Aruba Surfside Marina", L.G. Smith Boulevard 7, Oranjestad, Aruba, ten overstaan van notaris mr M.J.C. Tromp of haar plaatsvervanger, de executoriale verkoop, bij opbod en daarop volgende afmijning worden gehouden van:

het recht van erfpacht tot dertien november tweeduizend drie en zeventig op een perceel domeingrond, groot zevenhonderd negen en dertig vierkante meter (739 m<sup>2</sup>), gelegen te **Palm Beach** in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba, **Tweede Afdeling Sectie C nummer 2584**.

**Inzetprijs: Afl. 130.000,=**

De veilcondities zullen 8 dagen voor de verkoopdatum ter inzage liggen ten kantore van voornoemde notaris.

De executant behoudt zich het recht voor, de veiling uit te stellen en op te houden zonder de verplichting de reden(en) daartoe te noemen.

**Tot en met 24 oktober 2018** kan onderhands op het te executeren registergoed worden geboden bij een aan voornoemde notaris mr M.J.C. Tromp gericht geschrift.

Bieders dienen terstond een bankgarantie te overleggen en in het bezit te zijn van een geldig identiteitsbewijs.

Notariskantoor mr M.J.C. Tromp

Santa Cruz 35

Tel: 5853500/5857900

Fax: 5854222

Email: [veiling@notaristromp.com](mailto:veiling@notaristromp.com)/[auction@notaristromp.com](mailto:auction@notaristromp.com)

## Vacuna contra Keintura Geel a caba!

**Departamento di Salud Publico ta conseha tur residente  
cu ta bay di viahe pa proteha nan mes**



Nos ta den e temporada di aña unda awa ta yobe mas den region di Caribe y esaki ta trece cune tambe cu e cantidad di sangura ta bira mas. Mas hopi e cantidad di sangura, mas grandi e riesgo pa malezanan transmiti pa sangura manera Zika, Dengue, Chikungunya y

Keintura Geel.

Na Aruba nos no tin e maleza di Keintura Geel, pero si nos tin e sangura cu por transmiti esaki cu ta e sangura Aedes Aegypti. Door di introduccion di e regulacion nobo pa turista procedente di paisnan cu tin keintura Geel na Maart

2018 ta purba di mantene Aruba liber di Keintura Geel mas largo posibel. Como cu e regulacion aki ta solamente pa turista y no pa residente di Aruba, no por descarta e posibilidad cu e maleza por keda introduci na Aruba pa un residente.

Departamento di Salud Publico ta recomenda tur residente cu ta bay di viahe pa tuma e vacuna contra keintura geel pero como cu actualmente esaki no ta disponibel ta conseha tur residente pa proteha nan mes contra picadura di sangura door di usa repelente contra sangura regularmente y bisti paña manga largo y carson largo y si despues di regresa na Aruba ta presenta sintoma di keintura, acudi cerca nan dokter di cas mas pronto posibel.

Pa mas informacion por tuma contacto cu Seccion di Malezanan Contagioso na 522-4200

## Problema entre famia a termina cu 3 miembro deteni pa polis

Un miembro a keda herida



Diabierna mainta a drenta informe di cu tin un persona indesea na un adres na Pos Chikito, Mesora a dirigi un patruya pa e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di un disputa familiar y esaki tabata bayendo for di man te cu mester a pidi refuerzo di varios patruya. Na yegada di e refuerzo ta logra detene tres persona. Un di nan tabata herida y a pidi presencia di ambulance. Na yegada di e ambulance nan a atende e persona herida y a transporte cu escolta policial pa hospital.



Trahandu hunto riba mas conscientizacion pa bisa NO na droga, tabaco, violencia y alcohol

## F.A.D.A ta celebra Siman di Cinta Cora

E aña aki Fundacion Anti Droga Aruba (F.A.D.A) ta celebra un otro Siman di Cinta Cora, den e siman di 22 pa 31 di Oktober. Pa hopi aña caba F.A.D.A ta forma parti di □Ribbon Week International□, un campaña di prevencion y conscientizacion riba alcohol, tabaco, droga y violencia. Ta tene e campaña aki tur aña den luna di Oktober y e aña aki e lema ta di □Life is your journey, Travel drug free□.

E Siman di Cinta Cora a cuminsa na e ciudad Calexico, Mexico, ora cu na aña 1985 a secuestra, tortura y asesina funcionario di DEA, Enrique □Kiki□ Camarena. Despues cu a haya e curpa di Enrique Camarena y su piloto, investigacion a revela cu a tortura e agente extensivamente prome cu a mat□e. Habitantenan di Calexico, ciudad natal di Camarena, a cuminsa bisti cinta cora na su honor.

Asina aki e cinta cora a bira un simbolo di prevencion y cu e meta di educacion na reduci e demanda di droganan ilegal. Bistiendo cinta cora ta muestra e desaprobacion contra uso di droga. E cinta aki no ta solamente un homenahe na Enrique Camarena, pero na tur ser femenino y masculino cu a haci e sacrificio maximo den e sosten di guerra contra narcotrafico.

F.A.D.A ta recorda tur hende riba e importancia di e campaña aki. Durante e siman di bisti na locura tin un schedule y ta cuminsa dia 22 di Oktober. E prome dia ta invita tur hende pa bisti un paña of un articulo cora y bisa no na droga. Dia 23 di Oktober ta “Sox it na droga”, unda por bisti meanan colorido of no usual.

Dia 24 di Oktober ta dia di □Sigui bo soño□, kier

meen bisti na un super hero, profesion di bo gusto of piyama. E siman di bisti na locura ta sigui dia 25 di Oktober y esaki ta “Hat day” unda bo por bisti un petchi of sombre. Dia 26 di Oktober ta “Travel drug free day” y e dia aki ta crea algo creativo cu mensahe di lema.

Saca potret di bo Siman di bisti na locura di e campaña di □Life is your journey, Travel drug free□ y comparti esaki ariba Facebook di FADA Aruba y haya chens pa gana. E Siman di Cinta Cora ta trece miyones hende hunto pa conscientiza riba e peliger di alcohol, tabaco y droganan. Tambe ta curasha riba e prevencion, intervencion na tempo y tratamiento.

F.A.D.A ta invita comunidad di Aruba pa celebra e Siman di Cinta Cora, pero tambe pa participa den e siman di bisti na locura.



Director di DOW, Marlon Croes:

## Tanten cu e rotonde di Cumana no ta completamente cla, lo keda problema cu awa

DOW a palabra cu e contratista Mota Engil, cu ta e concesionario cu ta trahando riba Watty Vos Boulevard y cu lo tin e deseo di habri for di e rotonde di Cumana, bay direccion rotonde di FCCA na Sabana Blanco, pa habri e four lane pa tur hende por core na un manera responsabel. Segun director di DOW, Marlon Croes, a logra basta leu y e ronde aki den transcurso di e construccion, a trece cun'e cu tin problema di awa.

A duna e señal na e contratista cu e tin cu busca un solucion structural pa e trabao aki, pa e rotonde keda sin problema.

Nan a presenta un plan cu nan ta usa cuater ‘percolation boxes’ den e area aki, cu e ta colecta e awa y tin cu hiba e awa den subsuelo.

A bisa nan cu ora awa yobe na Aruba, e no ta mesun cos na Europa, unda cu e ta yobe pa temponan largo, pero cu densidad mas abao.

Na Aruba, ora e yobe, ta pa tempo cortico pero cu densidad mas halto. Consecuentemente e boxnan aki no ta duna e capacidad pa por fluha e awa di biaha. Nan a bin cu un idea nobo cu nan

lo conecta e boxnan aki cu otro y bay bin cu un sistema di drenahe pa hiba e awa pa e rooi di San Barbola.

Esey lo mester keda cla na e momento cu e proyecto ta completa. Esey kier meen cu den e fase transitorio aki, durante construccion, lo bay keda experiencia problemanan di awa. A bisa nan si cu nan tin cu busca un manera toch pa minimaliza e molester aki durante construccion.

Nan ta kibrando nan cabez con nan ta bay soluciona e problema aki.





Minister di Finanzas, Asuntonan Economico y Cultura, mr. Xiomara Ruiz-Maduro:

# MINISTER XIOMARA RUIZ MADURO A DUNA RECONOCIMIENTO SPECIAL NA TECLA KELLY!

omo Lider den comunidad cu a contribui grandemente na nos cultura

Den cuadro di e maneho di Minister di Cultura pa gradici como tambe sigui motiva y stimula esnan cu ta aporta na promove, sostene y engrandece nos cultura Arubano, diahuebs durante un actividad ameno. Gobierno di Aruba, pa medio di Minister Ruiz-Maduro tabata tin e honor y placer pa duna un homenahe special na sra. Tecla Delfina Kelly-Hernandez, pa su añanan dedica na cultura di nos pais Aruba.

Despues di yegada di invitadonan, e anochi a wordo habri pa e maestro di ceremonia sr. Ruben "Scorpio" Garcia kende a dirigi e bunita anochi aki na forma unico y agradabel manera Tecla merece. Un bunita video a wordo prepara special pa e anochi aki caminda a duna en cortu un refleho di kende ta sra. Tecla Delfina Kelly-Hernandez.

Minister di Cultura, sra. Xiomara Ruiz-Maduro a hiba palabra caminda el'a trece dilanti cu e tambe ta bini di Playa Pabao cual ta haci'e sinti hopi mas orguyoso di por duna Tecla e bunita reconocimiento aki, mas aun cu trata aki di nos hende muhernan cu ta destaca den comunidad. Tecla su trayectoria di dedicacion voluntario cu a surpasa mey siglo. Hopi kizas lo a conoce na timon di actividadnan carnavalesco so pero poco kizas sa cu desde un edad hopi

hoben ya Tecla tabata dedica na actividadnan di grupo y organizacionan manera grupo di mucha muhernan den formacion, grupo di comedia, duna huiswerkbegeleiding na muchanan di bario, forma parti di organizacion di canto, contribucion na busca candidatanan pa Miss Aruba y por ultimo a dedica añanan na nos carnaval tanto local como internacionalmente.

Tur esaki y hopi mas a contribui cu Tecla ta ser considera un lider pa loke ta trata nos cultura y su contribucion sigur ta di balor grandi den desaroyo cultural di nos pais. Pa es motibo aki, cu presencia di familiar y amistadnan cerca di sra. Tecla, e titular di cultura a brinda un homenahe na sra. Tecla Kelly-Hernandez como un lider den comunidad cu a contribui grandemente na nos cultura.

E mandatario a expresa cu e conocimiento y experiencia amplio di Tecla sigur ta un aporte grandi pa sigui desaroya y engrandece nos cultura. Durante e evento special aki tabata tin presentacion di Steel Edition di sr. Benito Gomez cual a trece un ambiente ameno dilanti.

Un gradicimiento na un y tur, na famia y amistadnan, como tambe na staf y personal Old Man The Sea cu a haci e anochi aki uno unico y inolvidabel pa sra. Tecla Kelly.



## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500



# DNM a ricbi bishita di experto internacional di UNESCO riba tema di lama



Recientemente Directie Natuur en Milieu (DNM) a haya bishita di experto internacional di UNESCO/ IOC ariba e tema interesante tocante oceano y lama. Ariba invitacion di UNESCO Aruba, hunto cu Ministerio di Enseñanza, Ciencia y Desaroyo Sostenibel experto dr. Cesar Toro a bishita Aruba y a duna un charla na Universidad di Aruba pero a pasa tambe na DNM pa un presentacion.

Ken ta Dr. Cesar Toro?

Dr. Cesar Toro tin un PhD den Physical Oceanography di Universidad di Quebec na Canada.

Dr. Toro ta specializa den oceanografia dinamica; el'a desaroya modelonan hidrodinamico oceanico; a traha riba adaptacion y mitigacion di cambio di clima; desaroyo sostenibel y gobernanza di oceanonan. Desde 2001 Dr. Cesar Toro ta hefe di IOCARIIBE, cu ta e oficina regional pa UNESCO/ IOC pa Latino America y Caribe. IOC ta e Comision Oceanografico Intergobernamental



cu UNESCO a funda na 1960, y ta e unico organizacion competente pa ciencianan maritimo pa Nacionnan Uni. Dr Cesar Toro a contribui na e strategia di UNESCO/ IOC pa aumento di capacidad den Latino America y Caribe relaciona cu Ciencia, Tecnologia y Innovacion. Dr Cesar Toro tambe ta autor y co-autor di varios publicacion incluyendo UNESCO's Report on Science - "Towards 2030".

DNM tambe a haya oportunidad di presenta un lista di proyectonan andando pa cu e Parke Marino di Aruba tambe e implementacion di e Natuurbeschermingverordening relaciona cu implementacion di e Congreso di Biodiversidad, Ramsar Convention, SPAW Protocol y e SDG-nan. Simplemente poni, DNM a duna informacion ariba Marine Park Project, Coral Reef Protection Project y e cambionan den ROP. Pa cu maneho

di proteccion pa nos medio ambiente, a conversa over di e implementacion di e LBS protocol, Basel Convention, cual entre otro a toca e temanan di Solid Waste Management Project, Ban on Single use Plastics and Oxybenzone den sunscreens y Brown Fields and Brown Water Project.

E conversacionan y intercambio a conduci tambe na introduci DNM na e plataforma di OBIS (Ocean Biodiversity and Information System). Ademas di esaki e temanan tabata ariba e siguiente puntonan: proclamacion di Nacionnan Uni ariba e Decada di Ciencia Oceanico pa Desaroyo Sostenible (2021-2030), e importancia y peligro di lama pa islanan chikito, cambio climatico y polucion. Tambe UNESCO/IOC a duna su punto di bista riba e importancia di planificacion maritimo y parkenan maritimo.



**SERLIMAR**

Kockstraat 4 San Nicolaas

Tel: 524-5080

**NOS RESPONSABILIDAD DI LIMPIESA**

**TA E MIHOR HERENCIA**



# "Kid\$ BIZ Market"

Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria/IDEA como parti di Ministerio di Finanzas, Asuntonan Economico y Cultura a organiza un proyecto educativo pa e muchanan di entre 9 te cu 13 aña. E nomber di e proyecto aki yama "Kid\$ BIZ Market", y a tuma lugar na Departamento di Asuntonan Economico entre 1 di Oktober te cu 5 di Oktober 2018.

Den e proyecto aki e muchanan a ricibi educacion empresarial y el'a yuda e muchanan reconoce oportunidadnan comercial. E muchanan a haya informacion di ki tur un negoshi ta encera, con pa maneha un negoshi y nan a wordo stimula cu nan tambe por bira un futuro comerciante. Nan a siña con pa genera placa door di haci actividadnan comercial for di un edad hopi jong, usando nan mesun creatividad. Nan a haya e oportunidad pa siña traha un plan di un negoshi cu nan tin pensa di habri den futuro. Tambe nan a siña traha diferente snacks saludabel, traha kaarchi creativo, haya informacion tocante e tecnologia di 3D printing y tambe siña traha diseño creativo riba botter. Riba diarazon y diahuebs nan a logra bishita dos compania. Na 'Amore Mio' nan a siña traha pizza Italiano y na e fabrica di 'Gelatissimo' nan a experiencia e proceso con pa traha gelato. Tambe e muchanan a haya un presentacion di e 17 metanan di 'Sustainable Development Goals (SDGs)' pa nos dushi tera door di nos coleganan di Departamento di Asuntonan Economico. E team di 'Futura' a duna un tremendo presentacion tocante tecnologia y inovacion y ki tur esaki ta encera. Tambe 'Futura' a brinda e muchanan e oportunidad pa hunga weganan inovativo pa test e.o nan concentracion. E meta di IDEA ta pa stimula y contribui na e formacion di futuro comerciantenan pa Aruba.

For di 28 di Februari 2018,

IDEA a inicia e proyecto cu yama "Kidpreneur\$ With Big Ideas" cu ta specialmente pa e muchanan cu ta bishitando e 9 'Traimerdianan' na Aruba. Pa duna oportunidad na otro muchanan cu no ta bishitando 'Traimerdia', IDEA a dicidi di organiza un proyecto di un siman pa nan, yena cu workshop y actividadnan cu por educa, stimula y inspira nan pa nan bira un futuro comerciante.

E proyecto aki a dura 1 siman largo y e muchanan por a disfruta di diferente workshop y actividadnan comercial for di 8:30'or mainta te cu 12:30'or merdia.

E contenido di e workshopnan tabata lo siguiente: Get Kids started as Entrepreneurs (ActionCOACH Aruba); \* Creative Food (sra. Clarina Geerman);\* Develop a Business Plan (sra. Judella Trim);\* Bottle Makeover (Artistic Bottles Aruba);\* 3-D Printing (Frolijk 3D);\* Visit to 'Amore Mio' for Pizzamaking workshop;\* Creative Cards (sra. Lurainne Donata);\* Visit to Gelato Factory (Gelatissimo);\* Thinker Box (Futura);\* SDGs Presentation (DEZHI) y \* Certification Award.

Un total di 32 mucha por a participa completamente gratis den e proyecto aki. Na final di e proyecto, tur 32 participante a logra ricibi un certificado di participacion. E intencion di e proyecto aki ta e.o. pa e muchanan por participa na e Kidpreneur\$ Bazaar cu ta organiza pa comienso di December 2018 door di Departamento di Asuntonan Economico/IDEA pa asina nan haya e oportunidad pa vende nan producto- of servicionan cu nan mes a crea.

IDEA ta gradici tur su partnernan y presentadornan e.o. Departamento di Asuntonan Economico, Amore Mio Pizzeria Napoletana, Gelatissimo, ActionCOACH, Artistic Bottles Aruba, Frolijk 3D, Futura, sra. Clarina Geerman, Sra. Judella Trim y sra. Lurainne Donata pa



yuda hasi e proyecto aki un realidad. Tambe IDEA ta gradici srta. Alina Kock cu a yuda voluntariamente como juffrouw pa nos muchanan y tambe na tur e coleganan di DEZHI cu a yuda haci e proyecto aki un realidad. IDEA ta gradici inmensamente

tur e mayornan cu a pone nan confianza den nos y tambe na e muchanan pa nan participacion activo den nos proyecto di Kid\$ BIZ Market. Durante e siman di e proyecto, IDEA por a nota cu Aruba tin hopi talento comercial entre nos muchanan. Nos di IDEA

ta desea tur e muchanan hopi exito cu nan creacion di nan producto of servicio pa nos siguiente actividad cual ta e Kidpreneur\$ Bazaar cu lo tuma lugar comienzo di December 2018. Por sigui nos riba Facebook Page: @Idea-Aruba.



# Rotary, Rotaract y Interact Club of Aruba un biaha mas a forma parti di e beach clean up

Organiza pa Aruba Reef Care Foundation



Riba diadomingo 30 di September 2018 Aruba Reef Care Foundation a organiza su proyecto di beach clean up pa di 24 aña.

E aña aki Rotary Club of Aruba un vez mas a forma parti di esaki hunto cu su partner clubs, Rotaract Club of Aruba y Interact Club of Aruba di Schakel College y voluntarionan cu semper ta sostene e club y proyectonan pa nos comunidad.

E famia Rotariano a scoge pa haci "Bachelor's Beach" limpi. A yena un truck di 3 yarda cu saconan di sushi yena cu plastic y otro material sushi cu a wordo recoge riba e beach.

Alavez Rotaract Club of Aruba a uni cu Rotaract Club di Maneiro Venezuela pa asina trece concientizacion pa e dia internacional di limpieza di costanan rond mundo, usando e nomber "World Beach Day" asina aki Rotaract ta uni su mes na e causa pa protege nos beach y

reef nan y tambe concientiza e pueblo di Aruba tocante e consecuencianan di sushedad riba beach y den lama.

Rotaract Club of Aruba tin nos medio ambiente na pecho y ta usa mas tanto posibel productonan 'environmentally friendly' cu ta biodegradable, compost of recycled pa asina yuda cu e reto aki den nos medio ambiente y tambe pa asina ta responsabel pa cu nos medio ambiente.

Rotary Club of Aruba kier a gradici tur e miembronan di Rotary Club of Aruba, Rotaract Club of Aruba y Interact Club of Aruba y tur voluntarionan cu a bin yuda cu e beach clean up. Un danki na Bon Bini Cargo cu a pone un trucks disponibel pa e diadomingo aki.

E famia di Rotary Club of Aruba kier a duna un danki specialmente na Aruba Reef Care Foundation cu ta organiza proyectonan valioso pa asina cuida nos beachnan



## ARUBA SOFTBALL BOND

Hunto cu **CONSURSA** ta presenta

Promer Campeonato Oficial Femenino Major Suramericana  
Cuminsando October 27 te cu November 2, 2018

Weganan ta tuma luga na Veld di SV Dragon Hitters  
na Barcadera y Veld nan na Pos Chikito

**Paisnan  
participante:**

**Aruba  
Curacao  
Brazil  
Argentina  
Colombia  
Venezuela  
Peru  
Panama**



**GRAND FINALE**  
**November 2, 2018**  
**na veld di SV Dragon Hitters**  
**cu Tsunami y DJ Alvin**





# Accidente na rotonde di santana di Paradera



Diabierna atardi tabata un atardi bastante druk pa departamento di trafico.

Algo pasa di 5:30 p.m, un otro accidente a sosode na Paradera

caminda lo tabata tin un persona herida.

Ambulance tambe tabata direccion pa e accidente, mirando

cu informacion a drenta cu ta trata di un mucha.

E accidente a sosode na e rotonde di e santana di Paradera.

Segun nos a compronde, e Toyota

Prado biniendo for di Bloemond a dal e Toyota stationwagon. Den e impacto tabata tin un mucha sinta parti patras. Ambulance na su yegada a bay trata e herido.

## Gerencia y personal sumamente contento y satisfecho:

# Asesor di A2LA a acredita Laboratorio Familiar positivamente

Desde 2008 Laboratorio Familiar ta wordo acredita continuamente te cu dia di awe, pa su servicio cualifica y personal y supervisoran experiencia den actividadnan di prueba di laboratorio, pa asina garantiza resultado di pruebanan confiabel.

Asesor di e Asociacion Americano pa Acreditacion di Laboratorio, dr. Robert Bredt, hunto cu mas inspector, a bin Aruba haci un auditoria di e rekisitonan rekeri internacionalmente, pa asina e laboratorio keda cumpli cu su standardnan imponi pa haya acreditacion, cual hecho ta importante. Acreditacion di Laboratorio ta hopi importante pa sigura e calidad di e specimenan cu ta wordo analisa. Ta mira virtualmente riba cada aspecto di e laboratorio. For di e organisacion te na e cualificacion y entrenamiento di e personal. Nan educacion.

Tambe ta mira e ekipo, e kimiconan cu ta wordo usa, siguridad pa e pashent y e empleadonan. Tur aspecto di e laboratorio ta

loke e ta mira.

Laboratorio Familiar cada biaha ta wordo acredita desde 2008. A pasa tres dia ey den e laboratorio, pa inspecciona e ekipo, e personal y percua cu nan ta cumpli cu e standardnan internacional di cual e asociacion ta acredita. Ta hopi importante pa ta acredita. Door cu ta standardnan internacional, por ta sigur cu tur laboratorio cu ta acredita, ta riba e mesun calidad. Sea cu ta un laboratorio na Europa, na Aruba, na Merca of na Canada. Tur ta acredita riba e mesun standard. Tur mester tin e mesun calidad di testmento di laboratorio.

A pasa mayoria di e tres diano aki papiando cu e personal, entrevistando nan, observa nan ta haci test, pa percua cu nan ta cumpli cu e standardnan rekeri.

Segun Bredt, e laboratorio a pasa su proceso bon. E variacionnan menor cu a haya, no a afecta e calidad di e servicio.

E laboratorio ta percua pa nan ta coregi rapidamente y tambe tur otro cos cu a sosode

den pasado durante e acreditacion.

Cada pasa un aña dos pa tres inspector ta bin Aruba pa pasa algun dia, pa studia cada aspecto di e entrenamiento di laboratorio. Tambe nan ta bay na e "collection sites" na Aruba, pa percua pa e luganan tambe ta cumpli cu e standardnan di calidad.

Cu e anuncio aki, ta un indicacion cla cu Laboratorio Familiar ta gestionando di manera efectivo y ta un organizacion bon structura y competente.

Esaki ta producto di dedicacion y esfuerso di e directora gerente, Lic. Irene van der Linde, kende por a preserva e servicionan cu e laboratorio ta brinda na e comunidad di Aruba tur dia.

Gerencia y personal di Laboratorio Familiar ta keda cu su compromiso di mantene bibo e lema "Nos ta preocupa como famia", brindando un servicio di calidad y experiencia na e comunidad.





# Volleybal Escolar den Enseñanza Avanza organiza pa IBISA

IBISA su seccion di Deporte Escolar ta cuminsa diamars 16 di Oktober cu e competencianan di Volleyball pa mucha hombre di e schoolnan avansa. E weganan ta wordo hunga diana 16, 17, 18 y 19 di Oktober cuminsando pa 3or di atardi na Centro Deportivo Libertador Betico Croes na Sta. Cruz. E schoolnan participando ta: Colegio Oranjestad, Maria College, Abraham de Veer School, Colegio San Agustin, E.P.B. San Nicolas, Colegio San Antonio, La Salle College, Colegio San Nicolas, E.P.B. Hato y S.P.O.

Savaneta, un total di 10 scol den Enseñanza Avansa. E prome 4 ekiponan cu clasifica ta bai hunga e gran final den Olimpiada Escolar cu ta bai tuma lugar entre Mei – Juni di 2019.

Programa di wega ta:

16 oktober:

1. Colegio Oranjestad - Abraham de Veer School
2. Colegio San Antonio - Colegio San Nicolas
3. Abraham de Veer School - Maria College
4. La Salle College - S.P.O. Savaneta

17 Oktober:

1. Abraham de Veer School - Colegio San Agustin
2. Colegio Oranjestad - E.P.B. San Nicolas
3. Colegio San Antonio - La Salle College
4. E.P.B. Hato - S.P.O. Savaneta
5. E.P.B. San Nicolas - Abraham de Veer School
6. Colegio San Agustin - Maria College

18 Oktober:

1. Colegio Oranjestad - Maria College
2. Colegio San Agustin - E.P.B. San Nicolas
3. Colegio San Antonio - E.P.B. Hato
4. Salle College - Colegio San Nicolas

19 Oktober:

1. Colegio San Nicolas - E.P.B. Hato
2. Colegio San Antonio - S.P.O. Savaneta
3. Colegio Oranjestad - Colegio San Agustin

4. Maria College - E.P.B. San Nicolas
5. S.P.O. Savaneta - Colegio San Nicolas
6. E.P.B. Hato - Salle College

IBISA ta desea tur school participante y atletanan hopi exito durante e competencianan. Por sigui nos riba nos pagina di FB "IBISA Aruba" pa transmicionnan bibo di algun di e weganan.

## Belgica ta acusa 19 persona di fraude y areglo di partido

Fiscalnan Belga a bisa diabierna cu nan a acusa 19 persona, entre nan dos referee di futbol, agente y na e entrenador di e campeon Brujas, di fraude y areglo di partido.

E delitonan ta bay desde e organisacion criminal te cu labamento di placa y corrupcion, fiscalnan federal a bisa.

Nuebe di e 19nan a keda deteni, entre nan e agentenan di e hungadornan Dejan Veljkovic y Mogi Bayat, acusa di a crea eskemanan pa sconde cantidadnan paga na nan mes y na hungadonan y e arbitro Bart Vertenten.

Ivan Leko, e entrenador Croata di e campeon di futbol Belga, Brujas, tabata entre esnan cu a keda den libertad, aunke e ta acusa di labamento di placa.

E tecnico a bolbe diabierna pa entrena e ekipo, cu ta participando den e Grupo A di Champions League di futbol Europeo.

Di e otro acusadonan, varios ta dirigente di e clubnan KV Malinas y Waasland-Beveren, cual ekiponan a enfrenta den e ultimo dia di e temporada regular na Maart.

Fiscalnan ta sospecha cu e partido aki, gana 2-0 pa Malinas, y esun di un siman prome, ora cu FC Antwerp a derota Eupen 2-0 - rival di Malinas, den e lucha pa evita e descenso, a wordo regla. Den e wega aki, Vertenten a duna un penal na Antwerp pa un falta cometi net p'afu di e area.

Segun fiscalnan, Veljkovic tabata tin discusion cu e dirigente y arbitronan pa evita e descenso di Malinas, aunke e club - ganado di e Recopa di Europa di UEFA na 1988, finalmente a perde e categoria.

E club a nenga di tabata involucra den practicanan ilegal.

Polis a drenta 4 club y residencia na Belgica diaranson, mientras cu otro 13 diligencianan policial a tuma luga na Francia, Luxemburg, Ciprus, Montenegro, Serbia y Macedonia.

Entre e nueue clubnan cu nan a drenta, tabata e "tres grandinan" di Belgica: Anderlecht, Brujas y Standart Lieja. Viviendanan di director, agente y arbitronan, como tambe joyerianan a ricibi bishita di autoridad.





## Booshi Wever: DEPENDE TRAHADOR DI KEN A SER GARA TA TRAHA SIN PERMISO, ESAKI TA WORDO DEPORTA OF TA LAGUE BAY LIBER

Mientras e siman aki pueblo di Aruba a conoce dos anuncio cu segun gobierno lo ta hopi importante pa pueblo, mester remarca cu keto bay gobernacion basa riba nepotismo, privilegio y populismo ta sigui.

Di un banda nos ta tende yen di fanfaria for di Prome Minister cu lo bay introduci e Oficina di Integridad y tambe e Camber di Integridad, y cu Minister di Husticia ta anuncia un maneho nobo pa loke ta trata admision di stranheronan, di otro banda nos por constante cu sin un base di integridad y sin respet pa nos reglanan ministernan ta tuma ley den nan man y ta obliga ambtenaar pa actua incorrectamente contra e esencia di integridad.

Mientras cu tur dia nos por tende parlamentario- y gobernantenan ta propaganda cu desde aña pasa pueblo por sinti e cambio, parece toch cu nada no a cambia. Sigur no pa loke ta trata "asunto di stranheria". E mesun situacion di tempo di Benny y Dowers (AVPOR), na unda e portanan di Aruba tabata hanchu habri, ta sigui keto bay aki na Aruba. Peor ainda esaki lo bay ta, cu e maneho nobo anuncio door di minister di Husticia.

UPP ta referi aki na e custumber di haci un show y gaña detene hende pa despues un minister yama pa laga e hendenan sali bek, keto bay ta sosodiendo den e gobierno aki di POREDmep!!

Esaki a pasa e ultimo dos simannan atrobe na dos ocasion, na momento cu Guarda nos Costa ta gara trahadornan sin documento apropiada y pa despues, a base di un instruccion di Minister, ta laga e personanan aki bay den libertad, pasobra ta trata aki sea famia, amigo/famia of sponsor di partido.



Raro ta cu den ambos caso, e dia despues di e sucedido, ta drenta hasta un consejo positivo di DPL, SIN cu tin un "eerste aanvraag" entrega mes na Dimas pa nuin di e dos personanan aki haya permiso. Segun informacion ambos persona tabata traha den e periodo cu nan tabata aki como TURISTA, pues cu "toeristisch verblijfsvergunning" di 180 dia. Ambos persona ta aki ainda. Esaki ta imposibel y contra ley. Segun informacion ta varios minister ta implica den esaki, mirando nan lasonan familiar di un banda y tambe e lasonan di patrocinador di campaña. Ta wordo papia aki di un "tag-team" di minister di Labor, esun di Husticia y esun di Medio Ambiente!

Segun informacion, parece cu e asunto aki tin varios trahadornan di Guarda nos Costa rabia, disgusta y fada. Esaki mirando e esfuerso cu nan a bin ta haciendo pa cumpli cu nan deber y leynan di Aruba, anto instruccion ta bini di ariba pa laga e personanan aki bay, pasobra meneernan comerciante no ta nada contento cu esaki. Conociendo e hefe di GNC, nos no por imagina nos mes cu e por ta contento cu loke ta pasando, ya cu e actonan aki no ta nada integro.

Pa colmo minister

Bikker den un entrevista na un radioemisora diahuebs atardi, a admiti e sucedido, y a bin cu e "smoesje" cu e lo no por haci nada, pasobra cu en berdad tin consehonan positivo. Ta inexplicable con un minister di Husticia por bisa semehante barbaridad asina. Minister Bikker ta esun cu ta duna permiso, y pues nos por bay sconde tras di consejo di DPL, cu por cierto ta perde tur balor ora cu persona ta burla di nos leynan. Pero minister tambe ta burlando di nos leynan, ya cu ta trata di un "positief advies" despues cu e personanan aki a wordo encontra ta trahando SIN PERMISO, sin tin ni un peticion entrega pa nan prome permiso pa traha na Aruba.

E personanan aki a burla di nos leynan, pero pasobra den e prome caso tin lasonan familiar hopi cerca y den e otro caso ta pasobra ta un sponsor grandi di partido, ambos persona NO a wordo deporta conforme nos ley di LTU. Ta un super "cheap shot" di minister Bikker, burlando asina tambe di nos leynan. E mester simplemente laga "verwijder" e dos personanan aki. PERIOD.

Hopi tabata e critica (cu razon) tempo cu Benny Sevinger a amplia e estadia special di turista di 90 dia pa 180 dia

pa turistanan. Nos por corda cuanto problema esaki a trece cune ya cu hendenan ta bin cu un par di 100 dollar y djey nan ta disperse y nan ta bira "turista trahador". Partidonan di oposicion e tempo ey a critica esaki, pero kico a pasa despues di 17 di November 2017 ora gobierno nobo di POREDmep a sinta? A cambia e maneho di Benny aki? Absolutamente cu no, mirando cu si siman pasa a gara esun cu su 180 dia a pasa (anto trahando), esey ta ensera cu 6 luna pasa a firma pa e "turista" aki keda Aruba. Motibo suficiente pa sake for di Aruba.

Mientras cu razon ta ser bisa cu AVP no tin e autoridad moral pa papia riba hopi asunto, manera di integridad, finanzas publico, permissiologia, maneho di tereno, etc., nos ta riparando cu e ministernan di e gobierno di POREDmep tambe ta haci nan mes culpabel na actonan contra ley y

contra interes general. Y esaki ta pone nos haci e pregunta ta ki autoridad moral e gobierno aki tin pa bin cu henter un maneho di integridad y cu ta cuminsa pa impone riba e ambtenaarnan. Esaki mientras cu propio ministernan mes no ta duna muestra di ta integro. Kizas Minister President mester cuminsa eyan prome, esta rond dje, prome cu bay wak un tiki mas leu.

E actonan contra ley aki cu minister Bikker a admiti cu a pasa, ta integro? Obviamente cu no. Aki atrobe si bo ta famia of bo ta un sponsor bo ta ser trata cu handschoen di felpa y tur cos ta posibel sino bo por bai piki!!!

Asina tabata pasa den e gobierno di AVPOR toch? Y awor kier bin cu un Integriteitskamer. Un ley di integridad no ta haci bo integro. Actua integro mester ta un "WAY OF LIFE" y cu bo mester a aplica desde prome dia den gobierno.

Nos ta spera tambe cu via e app di Isla Online, gobierno duna e claridad y e berdad riba esaki na pueblo di Aruba.

E maneho anti-Arubiano aki, igual cu a ser hiba pa e gobierno AVPOR, ta conduciendo cu Aruba no ta DI Arubiano mas ni tampoco Aruba ta PA Arubiano mas.

#dunanosarubaback

### PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK



Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500



# Tur cos ta cla pa basha concret pa e canal di awa na Watty Vos Boulevard



DOW ta desea di informa comunidad cu dialuna awor 15 di Oktober lo basha e promer parti di concret pa completa e canal di awa grandi cu ta core bao di Watty Voz Boulevard serka di Kooyman. Trafico lo por sigui core normal riba e caretera mientras cu trabaonan ta tuma lugar. Cu bashamento di e concret aki ainda e canal di awa no lo keda cla, E parti aki tin cu seca bon promer cu basha e siguiente parti. Mester bisa cu ultimo dianan awaseru cu ta cay no a yuda mucho pa trabaonan por avansa mas rapido, pero asina mes e contratista y su trahadornan ta trahando duro pa completa cada obra den su tempo stipula.

START DATE

JAN

FEB

MAR

APR

MAY

JUN

JUL

AUG

SEP

OCT

NOV

DEC

HÖER

MONITOR

NEED CHARGING

REPLACE BATTERY

SMART EYE TECHNOLOGY

36B20L

REGULAR PRICE 99<sup>99</sup> AWG

OUTLET PRICE 39<sup>99</sup> AWG

HYUNDAI / i10 KIA / PICANTO

58R

REGULAR PRICE 129<sup>99</sup> AWG

OUTLET PRICE 99<sup>99</sup> AWG

SUZUKI IGNIS TOYOTA TERCEL HYUNDAI ACCENT

24R

REGULAR PRICE 119<sup>99</sup> AWG

OUTLET PRICE 119<sup>99</sup> AWG

KIA RIO JEEP WRANGLER

55D23R

REGULAR PRICE 119<sup>99</sup> AWG

OUTLET PRICE 119<sup>99</sup> AWG

HONDA ACCORD NISSAN VERSA

THE BEST QUALITY STANDARD

GERMAN CAR BATTERIES

ALL TO CAR

¡YOUR FACTORY OUTLET STORE!

LG SMITH BLVD 114

744.89.57



# FIFA ta anuncia strategia global pa potencia futbol femenino

FIFA a anuncia diamars un strategia global nobo pa impulsa futbol femenino, den un esfuerso cu ta busca pa crea mayor fuente di ingreso y aumenta e nivel di participacion.

E organismo rector di futbol na nivel mundial a bisa den un comunicado cu e lo traha den colaboracion estrecho cu e asociacionnan miembro, mediante di tayer y iniciativanan special pa "fomenta e empoderamento di e hende muhe," atraves di e deporte aki.

"Futbol femenino ta un prioridad," e secretaria generla di FIFA, Fatma

Samoura a bisa.

"Nos lo traha di man cu nos 211 asociacionnan miembro rond mundo pa aumenta e participacion di e basenan, potencia e balor comercial di futbol femenino y fortalece e structuranan cu ta rond di futbol femenino pa garantisa cu tur loke nos haci ta sostenibel y tin resultadonan solido," el a agrega.

FIFA a bisa cu nan lo busca pa duplica e cantidad di hungadornan na 60 miyon pa 2026 y sigura cu tur e asociacionnan miembro a desaroya "strategianan integral di futbol femenino" pa 2022.



E entidad a agrega cu tambe nan ta spera di amplia e representacion femenino den su marco

regulatorio, cu e meta pa tin por lo menos un tercio di muhernan entre e miembronan di

e comitenan di FIFA na 2022.

## Hackernan a hay acceso na informacion personal di 30 miyon di usuario di Facebook



Hackernan a accede na numbernan di telefon y email di casi 30 miyon di usuario di Facebook den e violacion di siguridad mas grandi den historia di e compania, Facebook a bisa diabierna.

E atacantenan a logra haya acceso tambe na mas di 14 miyon di e usuarionan aki, incluyendo den e area unda nan ta biba, nan status di relacion y nan religion.

E detayenan nobo aki a yega dos siman despues cu Facebook a anuncia pa prome biaha cu hackernan a accede na cuenta di 50 miyon di usuario, loke ta nifica cu e por a cuminsa sesion como e usuarionan aki.

Play video

Facebook a bisa diabierna cu "awo nos sa cu menos persona a wordo impacta di loke nos a pensa originalmente," y a bisa cu tabata 30 miyon di usuario a keda afecta.

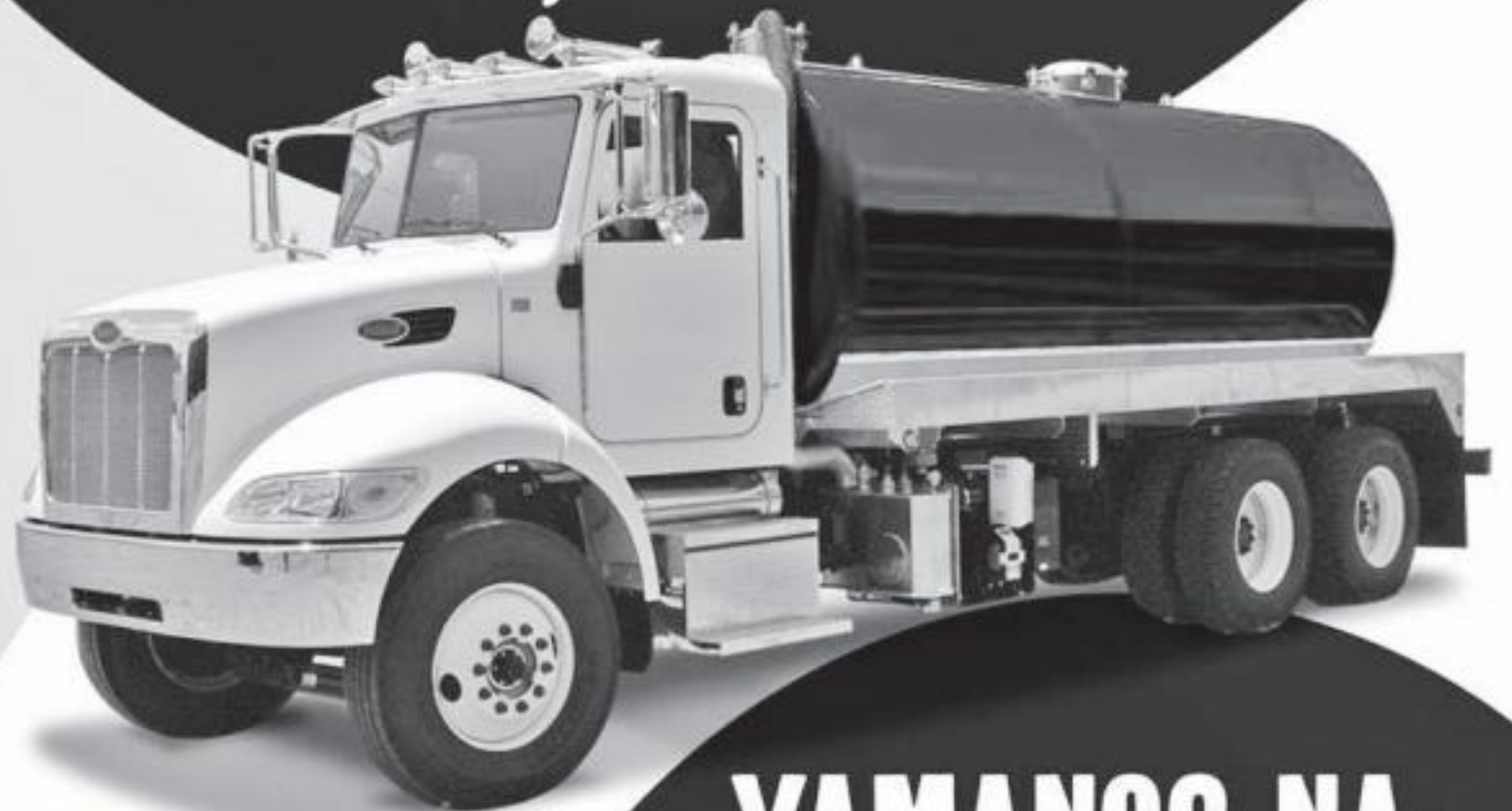
Apesar di e anuncio di diabierna, tin hopi detaye ainda di e hackeo cu no a wordo revela na publico, entre esakinan kendenan por ta tras di e atake.

E atake a haci cu Facebook a tuma un decision sin precedente di cera e sesion di e 50 miyon di usuarionan di cual cuentanan a wordo exponi y a cera e sesion di otro 40 miyon di usuario como medida di precaucion.

# WASTE HANDLING CLEANING SERVICES

## SCEPTIC TANK (7 CUBE)

PRIJS SPECIAL  
AWG 75,-



**YAMANOS NA:**  
**560 3500 OF 563 4201**





## Zumba ta e forma divertido pa perde peso actualmente

Zumba cada biah ta mas popular, danki na su dos virtudnan grandi: nos ta dibeti mientras cu nos ta baha y e ta yuda nos perde peso. Danki na esaki, el a comberti den e prome opcion pa hopi hende cu no ta anima den acudi gym pa baha peso.

Descubri den e articulo aki kico ta Zumba y dicon e ta asina beneficioso pa salud en general. Ademas, nos lo comparti algun conseho pa saca e maximo probecho den bo sesion di Zumba.

Pakico ta importante pa perde peso di manera divertido?

Tin hopi persona cu ta biba, pa desgracia, obsesiona cu perde peso. E causa por ta un dificultad di su organismo pa adelgasa of falta un constancia en cuanto na e bon habitonan di alimentacion y deporte. No obstante, e problema ta genera hopi frustracion na esnan cu ta sufrir di dje y hasta por hiba nan na estadonan di ansiedad y depression.

Ta fundamental cambia e manera den cual nos ta compronde nos culpa. Nos mester un peso balansa pa

un cuestion di salud y pa sinti nos bon cu nos mes. No obstante, esaki no mester ta un angustia y culpa diario, sin omes bien un reto mas den nos bida.

E manera pa logra esaki di forma definitivo ta consisti den adopta un relacion sano cu cuminda y siña disfruta di e actividad fisico. P'esey, nos por descubri cualkier di e disciplinanan nobo cu gymnan awendia ta ofrece. Ta hopi probable cu algun ta cuadra cu nos gustonan persona. Una bes cu nos cuminsa, ya nos no por stop di asisti.

Kico ta zumba?

Zumba ta un actividad fisico cu ta realisa desde 30 aña pasa, apesar cu el a popularisa vooral den e ultimo decada. Mayor parti di e gymnan ta realisa e disciplina aki of algun variante parecido, ya cu Zumba ta registra pa su creador, Alberto Perez.

Zumba ta basa den diferente coreografia di ritmonan Latino Americano manera, por ehempel reggaeton, bachata, salsa, merengue, cumbia of samba. E bailenan aki ta comibna cu rutinanan aerobico pa



logra un deporte hopi efectivo pa perde peso.

Door di practica Zumba, nos culpa ta kima hopi calor pa pareu cu nos ta tonifica e musculatura y nos ta gana flexibilidad. Ademas, e bailenan aki ta acerca nos na e ritmonan Latino di un manera hopi ameno y accesibel pa tur, hasta pa mucha. Awendia tambe ta existi varian-tenan pa practica cu stop, den awa, cu stoel, etc.

Un sesion di Zumba

Un sesion di Zumba ta dura entre 50 y 60 minuut. Ora cuminsa y caba, e por haci un secuencia brev e di strechmento pa keinta y relaha e musculatura y preveni lesion. Tambe por probecha pa activa of relaha e metabolismo, ya

cu durante e baile ta logra un intensidad.

E cancionnan ta permiti nos realisa diferente tipo di secuencia cu por bin ta repeti pa facilita su ehecucion. Den e sentido aki, musica Lation ta facilita e memorisacion di e movimientonan asocia cu estrofanan di cancion. Ademas, door di ta temanan conoci, e diversion ta garantisa.

Con pa perde mas peso cu sesionnan di Zumba?

Pa aumenta e gasto energetico y perde peso cu mas facilidad durante e sesion di Zumba, nos ta recomenda sigui e consehonan aki:

- Bebe awa prome, durante y despues di sesion, no solamente pa adelgasa sino tambe pasobra bo por deshidrata.

- No come net prome cu practica Zumba, ya cu bo por tin un indigestion door di e intensidad halto di ehecucion. Bo por come te cu un ora prome algo nutritivo den cantidadnan chikito.

- Percura consumi algo di proteina prome cu pasa mey ora despues di e sesion. Di e manera aki, lo bo acelera e recuperacion y lo bo tonifica mas bo musculatura.

- Si bo practica Zumba parti atardi, lo ideal ta pa bo come un racion di berdura (salada, crema di berdura, gazpacho, berdura sala, etc.) y un di e proteina (carni marga, pisca, berdura, keshi fresco). Carbohidrato ta hopi mas recomendabel a lo largo di dia si bo obhetivo ta perde peso.

- Combina actividadnan aerobico cu anaerobico. Es decir, Ademas di haci ehecucion intenso cu ta lagabo soda, no lubida di fortalece e musculatura. Mas musculo bo tin, mas bo metabolismo lo acelera y mas calor lo bo kima. Ademas, bo culpa lo molda y bo salud lo gradicibo.







## Wall Street ta bounce bek, sector tecnologico ta encabeza subidanan

E indice S&P 500 a corta un racha di seis caida consecutivo diabierna y e accionnan tecnologico a repunta tras di un siman di caidan fuerte, cu inversionistanan buscando oportunidad prome cu e temporada di resultado di e tres trimester.

Hasta den e sectornan energetico y financiero di S&P 500, do di e mas golpianan recientemente, a cera e sesion cu ganashinan leve tras un escalada cerca di e ciere di e sesion. E sector tecnologico a subi un 3.2 porciento, su miho hornada desde dia 26 di Maart.

Hende a cuminsa cumpra, pensando cu e accionnan di mayor crecimiento ta oversold. Nan kier drenta den e mercado prome cu e comienso di e temporada di ganashi," Janna Sampson, copresidente di inversion di OakBrook Investments LLC, a bisa. Pero te ora cu Merca y China alcanza un acuerdo comercial, e rebote di e accionnan por ta vulnerabel. "Si e resultadonan ta bon, mi

ta pensa cu e repunte ta sostenibel si nos no tin noticianan negativo di comercio," Sampson a splica.

E promedio Industrial Dow Jones a subi 287,16 punto of un 1,15 porciento, na 25.339,99 unidad, mientras cu e indice S&P 500 a gana 38,76 punto of un 1,42 porciento, na 2.767,13 punto. E indice Nasdaq Composite a subi 167,83 punto, of un 2,29 porciento, riba 7.496,89 unidad.

E principal impulso pa e sector tecnologico tabata Apple y Microsoft, cu alsa di mas di 3 porciento. E accionnan di Visa y mastercard a subi casi un 5 porciento tras di bentanan fuerte cu credit card inclui den reportenan di ganashi di banco, segun Sampson, di Oakbrook.

E sector financiero a cera e dia cu un aumento di 0.1 porciento y e subsector bancario a baha un 0,4 porciento. E principal lastre tabata JPMorgan Chase & Co, cu un caida di 1 porciento aunke a reporta utilidadnan cu a supera e pronosticonan. En cambio e accionnan di Citigroup a gana un 2 porciento y Wells Fargo a subi un 1,3 porciento tras di e resultadonan trimestral alentador.

E resultado di banconan a duna inicio na un temporada di resultadonan trimestral cu lo entrega un cuadro mas cla di e impacto den e utilidadnan e guerra comercial entre Merca y China.



## WASTE HANDLING CLEANING SERVICES

10FT



20FT



30FT



PRIJS DI BAKI:

150-175-200-250

\*PRIJS TA DEPENDE DI KI TIPO DI SUSHI

YAMANOS NA:

560 3500 OF 563 4201



PUEBLO A HAÑA SU  
PEN BEK

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
585-9500



## Rulienne Arends di FADA:

# Bida ta un hornada: viaha liber di droga

"Life is a journey: travel drugfree". Esey ta e lema di Fundacion Anti Droga Aruba y por haci algo creativo. E ta un social media event riba dia 26 di October y ta pidi pa tur esnan cu ta participa. Riba e dia cu bo ta bay participa, saca un potret sea dibo of di bo grupo, ta shar'e riba e Facebook Page di FADA, cual ta FADA Aruba y participa pa algun premio cu lo tin e aña aki.

E principal ta, ta pidi tur hende pa concientisa otro. Bisa otro dicon ta haciendo e siman di bisti na locura. No pa solamente algo cu ta bay pasa leuk pa un siman. Pero corda riba e importancia cu ta haci'e, pasobra ta muestra cu ta contra e uso y abuso di droga y alcohol. Esey ta e meta principal pa loke ta e siman di bisti na locura.



Segun Arends, lo bay tin algun premio pa esnan cu ta participa. Lemanan creativo, vooral riba e diabierna, ta caminda cu lo bay wak. Esnan cu ta participa tur dia tambe lo bay tin chens pa haya premio.

Ta invita tur hende pa forma parti, tur scol cu

ya caba a haya invitacion di parti di FADA, tur compania hunto cu nan empleadonan. E aña aki lo ta hopi entusiasmo si por mira companianan cu ta haya e oportunidad pa forma parti, sikiera riba un di e dianan, pa un of dos ora. Pesey a haci un invitacion pa henter

e pueblo pa por bisti na locura.

**Detaye**  
Manera tur aña tin e cita cu ta uno hopi importante. Tin di bisa ya caba mita di e stock di e cintanan ta reserva. Ta pidi tur hende, esnan cu ta desea cinta, pa tuma contacto cu FADA.

Tin tambe, e tan popular mugs, cu sa cu hopi hende ta un tradicion cu nan tin. Y pa algo diferente, algo cu ta hopi in actualmente na Aruba, ta e tumblernan cu FADA lo bay tin na benta, pa asina por contribui y yuda FADA pa asina por sigui haci mas campaña pa e comunidad.

Pa esnan cu kier forma parti di e siman, pero toch ta dificil pa esaki, bistiendo algo diferente, e meta ta pa e siman eynan, te cu fin di October 31, ta e fecha oficial na Merca, cu nan ta usa e cinta cora.

Pa esnan cu ta bisa cu no por forma parti riba e dia, pero si bistiendo e cita, tambe ta yuda na e causa aki. Por tuma contacto na FADA na 5832999 y tambe por manda un mensahe riba e pagina di Facebook, unda cu lo contesta di biaha.

## Cantidad di morto door di horcan Michael ta subi na 16 mientras cu buskedanan ta continua

E cantidad di morto na Merca den e paso di horcan Michael a aumenta na 16 diabierna, autoridadnan a bisa, a medida cu ekiponan di rescate tabata drenta den e comunidnan mas afecta den e teritorio di Florida, casi inaccesibel pa e dañonan causa pa e tormenta.

12 di e mortonan informa previamente a sumatres na Marianna, den e condado di Jackson, Florida, comisario Lou Roberts a bisa den un conferencia di prensa.

Autoridadnan ta spera cu e cantidad di fayecidonan subi ainda mas, debi cu nan no haya reporte den comunidnan na costa, manera Mexico Beach, Port St. Joe y Panama City, cu a wordo mas afecta door di e furia di e horcan.

Te awor aki, e rescatistanan no tabata



por a realis buskedanan exhaustivo eynan.

"Mi ta kere cu e lo subi," Brock Long, director di e Agencia Federal pa e manejo di Emergencia (FEMA), riba e recuento di fayecido. "Ainda nos

no a yega na algun di e areanan mas afecta," el a añadi.

Esaki ta e di tres tormenta mas fuerte registra den e teritorio di Merca, tras di e horcan Camille na e costa di

Golfo di Mississippi na 1969 y horcan di Dia di

Labor di 1935 na Florida Keys.

**PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com

of  
585-9500



# Trekkingslijst van de Landsloterij

20ste Trekking																										12 Oktober 2018				
	2296	300	4641	300	7126	300	9956	300	12258	300	14691	300	17439	300	19724	300	22021	300	24415	300	26720	300	29040	300	31357	300	33613	300		
TREN	2301	300	4655	300	7132	300	9974	300	12268	300	14717	300	17459	300	19795	300	22050	300	24423	300	26721	300	29060	300	31376	300	33665	300		
TALLEN	2317	300	4666	300	7156	300	9988	300	12290	300	14742	300	17505	300	19802	300	22080	300	24465	300	26747	300	29089	300	31381	300	33690	300		
	2323	300	4681	300	7163	300			12293	300	14796	1000	17523	300	19831	300	22084	300	24473	300	26753	300	29105	300	31387	300	33701	300		
12	2339	300	4684	300	7166	300	TREN		12319	300	14800	300	17528	300	19833	300	22122	300	24490	300	26758	300	29126	300	31388	300	33724	300		
17	2349	300	4689	300	7169	300	DUZEN		12341	300	14831	300	17555	300	19854	300	22125	300	24505	300	26761	300	29133	300	31406	300	33727	300		
19	2364	300	4726	300	7251	300			12354	300	14835	300	17561	300	19871	300	22126	300	24524	300	26775	300	29195	300	31494	300	33730	300		
20	2406	300	4751	300	7263	300	10005	300	12406	300	14839	300	17592	300	19875	300	22159	300	24526	300	26794	300	29201	300	31511	300	33749	300		
21	2413	300	4770	300	7274	300	10043	300	12413	300	14847	300	17601	300	19876	300	22168	300	24528	300	26797	300	29203	300	31516	300	33752	300		
108	300	2418	300	4794	300	7281	300	10052	300	12420	300	14886	300	17609	300	19882	1000	22223	300	24576	300	26828	300	29208	300	31551	300	33761	300	
141	300	2429	300	4835	300	7290	300	10057	300	12429	300	14906	300	17614	300	19891	300	22237	300	24590	300	26840	300	29213	300	31560	300	33800	300	
176	300	2435	300	4836	300	7297	300	10064	300	12438	300	14919	300	17636	300	19917	300	22243	300	24591	300	26843	300	29218	300	31586	300	33804	300	
191	300	2500	300	4842	300	7328	300	10067	300	12446	300	14937	300	17644	1000	19928	300	22248	300	24605	300	26854	300	29225	300	31609	300	33814	300	
206	300	2525	300	4893	300	7356	300	10072	300	12454	300	14942	300	17701	300	19971	300	22264	300	24613	300	26885	300	29230	300	31619	300	33837	300	
207	300	2527	300	4902	300	7398	300	10090	300	12474	300	14982	300	17734	300	19973	300	22281	300	24678	300	26889	300	29232	300	31620	300	33841	300	
223	300	2538	300	4915	300	7402	300	10100	300	12484	300	14924	300	17749	300	19990	300	22292	300	24679	300	26917	300	29250	300	31630	300	33844	300	
296	300	2539	300	4938	300	7404	300	10111	300	12486	300			17783	300	19993	300	22300	300	24704	300	26925	300	29261	300	31632	300	33854	300	
300	300	2567	300	4967	750	7421	300	10134	300	12491	300	14937	300	17788	300	19997	300	22373	300	24718	300	26980	300	29264	300	31646	300	33869	300	
309	300	2559	300	4982	300	7425	300	10139	300	12493	300	14939	300	17794	300	19998	300	22389	300	24719	300	26981	300	29271	300	31651	300	33882	300	
327	300	2569	300	4986	300	7443	300	10144	300	12504	300			17814	300	19999	300	22399	300	24729	300	26982	300	29339	300	31669	300	33899	300	
337	300	2613	300	4993	300	7511	300	10218	300	12521	300	15013	300	17824	300	19999	300	22404	300	24778	300	26987	300	29340	300	31678	300	33920	300	
354	300	2626	300		7525	300	10245	300	12529	300	15014	300	17836	300	20002	300	22416	300	24780	300	26997	300	29356	300	31680	300	33934	300		
374	300	2635	300	VIJF	7550	300	10258	300	12559	300	15017	300	17843	300	20013	300	22427	300	24787	300		26960	300	29363	300	31683	300	33967	300	
393	300	2651	300	DUZEN	7577	300	10271	300	12635	300	15037	300	17845	300	20023	300	22447	300	24793	300	SEVEN EN	26980	300	29380	300	31711	300	33983	300	
440	300	2659	300		7580	300	10273	300	12638	300	15108	300	17850	300	20029	300	22479	300	24809	300	26987	300	29387	300	31722	300				
494	300	2681	300	5008	300	7582	300	10299	300	12648	300	15140	300	17853	300	20088	300	22466	300	24801	300	DUZEN	26993	300	29393	300	31738	300	VIER EN	300
515	300	2689	300	5014	300	7676	300	10305	300	12658	300	15141	300	17858	300	20105	300	22469	300	24805	300		26994	300	29429	300	31752	300	DERTIG	300
522	300	2694	300	5019	300	7699	300	10336	300	12677	300	15172	300	17878	300	20205	300	22473	300	24808	300	27042	300	29431	300	31802	300	DUZEN	300	
524	300	2721	300	5031	300	7715	300	10339	300	12687	300	15205	300	17881	300	20225	300	22501	300	24825	300	27045	300	29465	300	31826	300			
529	300	2775	300	5073	300	7739	300	10348	300	12701	300	15223	300	17899	300	20230	300	22502	300	24873	300	27057	300	29474	300	31842	300	34019	300	
530	300	2783	300	5075	300	7740	300	10350	300	12703	300	15234	300	17905	300	20232	300	22503	300	24874	300	27058	300	29475	300	31843	300	34020	300	
553	300	2831	300	5139	300	7747	300	10353	300	12734	300	15245	300	1																



# SERVICIO Y COMPRA

**Santa Cruz BARBERSHOP**  
 Mon-Fri: 8AM-9PM • Sun: 9AM-6PM  
 T1.600-6673 • T2.592-1880

**Professional tattoo**  
*Pro Tattoo 2*  
 Santa Cruz 36 - A  
 Tel: (297) 533 6612 - Cel: (297) 533 3946  
 Oscar Vidal @PROTA2AUA

POWERLIFTING • BODYBUILDING  
**WARRIORHOUSE**  
 GYM

Situa na  
 Santa Cruz 266  
 Tel: 566-4478

HAIRCUTS • LINEUPS • FADES • STRAIGHT SHAVES • DESIGNING  
**BARBERSHOP**  
 SANTA CRUZ 102 • LOCAL 1  
 585-0121 747-0121

*Celantro's Grill*  
 Pa pedido yama 594-0635

**Dijkhoff**  
 Pest Control  
 SEROE PRETO 14K CEL: 5679166  
 DIJKHOFFPEST@HOTMAIL.COM

**TA BENDE**  
 Store display table  
 For sale!  
 700,- florin  
 Si bo ta interesa  
 pa compra, por yama na  
 748- 8280

**VERHUIZING • MOVING • MUDANSA**  
**RENT THIS TRUCK**  
 CUMINZANDO NA  
 75 FLORIN PA TRIP  
 WHATSAPP / CALL:  
 749-3461

**Bo dak ta lek ??**  
 Nos ta drecha dak cu  
 garantia di 10 anja,  
 tambe ta hasi trabow di  
 verf, welder, coriente,  
 plumbing, metsla,  
 carpinte, haci cura limpi  
 y kap mata.  
**Yama:**  
**560-8568**

**SEDE DI BBQ**  
 TIN DIADOMINGO  
 AWO BBQ Y CUMINDA  
 DI PASCO LO TIN,  
 AJACA  
 HAM HORN  
 LOMITO  
 1/4 GALINJA CU SU  
 REJENO  
 AROOS CON POLLO  
 SALADA DI GALINJA  
 SALADA DI BATATA  
 BBQ  
 PINCHO  
 CHORISO  
 PA PEDIDO POR JAMA NA  
**569 0131**

**YUDA TENE**  
**ARUBA LIMPI**  
**Y BUNTA**  
**SOLO**

**Pa bo**  
**matanan**  
 ta berde y bunita  
**Gordura**  
 di bon calidad. Alf 8,- pa saco,  
 compra 10 ta delever gratis.  
**Tel.**  
**592-6209**

**SERVICIO SEPTIC**  
 Servicio di Septic Tank – Chica Pos  
**Yos Septic Tank**  
 Tel: 566-6144 / 748-2689  
 Yos ta yega mesora y sigur!

**CONSTRUCTION**  
 Ta haci  
 trabao di  
 coriente, verf,  
 plumbing,  
 welder,  
 metsla,  
 drecha dak,  
 haci cura limpi,  
 corta mata  
**yama : 5608568**



## Servicio na Comunidad

Brandweer	911
Polis	100
Polis Oranjestad	102
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Shaba	107
Tiplijn	11141

Ambulance San Nicolas	584-5050
Ambulance Sasaki	582-5573
Ambulance Wayaca	582-1234

Horacio Oduber Hospital	527-4000
Centro Medico San Nic.	524-8833
SVB AO Ziekmelding	527-2782

### Servicio nan

Elmar storingdienst	523-7147
Web storingdienst	525-4600
Setar storingdienst	117
Digicel	145
Reina Beatrix INT Airport	524-2424
Serlimar	584-5080
Arugas	585-1198
Guarda nos costa	913

Aurora Funeral Home	588-6699
Royal Funeral Home	586-4444
Ad Patres Funeral Home	584-2299
The Olive trees Funeral Home	582-0000

Fundacion	
Rode Kruis	582-2219
Fada	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Fundacion Guiami	587-1677
Muhe den dificultad	583-5400
Telefoon pa hubentud	131
Centro Kibrahacha	588-3131
Stichting Bloedbank	587-0002
Mary Joan Foundation	588-9999
Kiningin Wilhelmina Fonds	582-0412
Fundacion pa nos mucha nan	583-4247

# NUMBER 3

## SOLO Di Pueblo

### Lotto Merdia Oktober 12

<b>CATACHI</b>
Sorteo # 2358
<b>4353</b>
<b>0817</b>
<b>8035</b>
<b>BIG 4</b>
Sorteo # 2358
<b>8931</b>
<b>OFF</b>
Sorteo # 414
<b>4108</b>
<b>ZODIAC</b>
Sorteo # 2358
<b>5719</b>
<b>Scorpio</b>

**LOTTO "DIA"**  
Oktober 11  
07 08 12 22 25

### Lotto Anochi Oktober 12

<b>CATACHI</b>
Sorteo # 6606
<b>6696</b>
<b>4550</b>
<b>0046</b>
<b>BIG 4</b>
Sorteo # 5650
<b>5267</b>
<b>OFF</b>
Sorteo # 355
<b>2318</b>
<b>ZODIAC</b>
Sorteo # 4409
<b>8973</b>
<b>Aquarius</b>

**LOTTO 5**  
Oktober 10  
03 05 09 21 34 08 1

## DIARIO

Oktober 12

**1. 2583**  
**2. 6475**  
**3. 0018**

**SUPER 4**  
**1975**

## CURACAO

Oktober 12

**1. 1648**  
**2. 8706**  
**3. 4424**

## Flamingo

Oktober 12

**1. 3340**  
**2. 7997**  
**3. 6130**

**MEGA**  
Oktober 9  
05 15 21 28 07

### PAROKIA DI DAKOTA TA INFORMA CU:

## NOVENA NA SAN HUDAS TADEO TA CUMINSA DIABIerna 19 DI OKTOBER NA MISA LA BIRGEN DI FATIMA NA DAKOTA

Grupo San Hudas Tadeo Dakota ta invita tur devoto pa asisti sin falta na e Novena na honor di San Hudas Tadeo – Santo y Abogado di Asuntonan di Desesperacion - cual lo cuminsa diabierna 19 di october pa 6 or y 15 p.m y asina ta sigui tur dia. Cu excepcion di diadomingo 21 di october riba cual dia e novena lo cuminsa pa 5 or y 15.

E novena lo termina diasabra 27 di october. Durante e novena lo reza oracionnan y Rosario di San Hudas Tadeo.

Pues tur deboto na San Hudas Tadeo, y Pueblo di Aruba en general ta keda cordialmente invita pa asisti sin falta na e novena, ya cu Hesus mes ta bisa unda cu tin dos of mas reuni den Su nomber, ey E lo ta meymey di nan y, nan intencionnan, oracionnan lo wordo seguramente scucha.

Fiesta di San Hudas Tadeo lo wordo celebra diadomingo 28 di october (aunke cu ta dia di Senor), cu un Santo Sacrificio di Misa pa 6'or di atardi. Prome cu e Santo Sacrificio lo resa un Rosario na honor di Mama Maria como cu ta luna di october.

Kier a recorda e pueblo di Aruba cu Santonan ta wordo venera y no adora. Y aki nos desea di reitera for di Palabra di Dios for di e carta di San Pablo na Timoteo: 1 Timoteo 2, 1-2: "Mi ta gradici Dios, Kende mi ta sirbi cu un consenshi limpi, manera mi mayornan a siña mi, y mi ta corda riba bo cada momento, di dia y anochi, den mi oracionnan". Comentario riba esaki ta cu "Si Dios mes ta contento ora nos ta resa un pa otro, e santonan, cu ta perfecto den amor, sigur mester resa pa nos".

Pero no lubida cu Señor Hesus ta esun central di nos bida y cu nos mester adora, glorifica y duna tur honor y gloria, ya cu E ta esun cu ta atende y scucha San Hudas Tadeo su intercesion pa cada un di nos ricibi loke nos ta pidi, pasobra e Palabra di Dios mes ta bisa: "Pidi lo bo haya, busca lo bo encontra, bati y porta lo habri pa boso", basta cu e ta pa cada un di nos su santificacion.

Novena di San Hudas Tadeo ya ta cumpli en total 56 aña na Parokia di Dakota, promé 35 añanan bao direccion di defunto Tula Pablo y for di 1997 e novena a sigi bao direccion di debotonan di San Hudas Tadeo.

# SOL

BRIYANDO FUERTE • TRECIENDO CLARIDAD

Di Pueblo

**Tipline: 585 9500**

e-mial: [solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)



# DISABRA COLORIN Y GANA





# Sudoku

5	3			7				
6			1	9	5			
	9	8					6	
8				6				3
4			8		3			1
7				2				6
	6					2	8	
			4	1	9			5
				8			7	9

# Sopi di letranan

R	O	V	O	T	A	C	-	O	N
K	E	M	Σ	N	N	V	K	I	O
F	P	F	R	Y	P	N	▷	O	I
S	G	B	E	I	U	E	R	I	C
Z	H	Y	S	⌘	L	D	B	G	C
N	M	M	B	B	⌘	F	M	A	E
I	T	>	Σ	P	L	Z	S	R	L
U	E	A	O	R	U	N	D	F	E
V	S	◁	J	O	I	O	G	U	P
A	C	O	M	I	C	I	O	S	M

Elección

Sufragio

Referéndum

Votación

Asamblea

Comicios

# Condorito



## PRONOSTICO DI TEMPO VALIDO TE DIASABRA 13 DI OCTOBER 2018

COMPILA:

DIABIERNA 12 DI OCTOBER 2018 17:00 (21:00 UTC)  
TEMPO:

AWE ANOCHI: PARCIALMENTE NUBLA CU CHENS PA UN  
AWACERO PASAJERO

DEN MARDUGA I MAYAN: PARCIALMENTE NUBLA CU  
CHENS PA LOCALMENTE ALGUN AWACERO  
TEMPERATURA MAXIMO 31 GRADO CELSIUS Y  
TEMPERATURA MINIMO 25 GRADO CELSIUS.  
SOLO LO BAH AWE NOCHI 06:23 PM Y LO SALI MAYAN  
MAINTA 06:29 AM.

BIENTO: MODERA FOR DI DIRECCIONAN ENTRE  
NOORDOOST I ZUIDOOST;

FORSA 2 TE 4 (7 TE 23 KM/ORA, 4 TE 12 NUDO)

TEMPORALMENTE VARIABLE;

FORSA 1 (1 TO 6 KM/HR, 1 TO 3 NUDO).  
SITUACION GENERAL DI TEMPO:

DEN PROXIMO 24 ORA ATMOSFERA REGIONAL LO TA  
BASTA HUMEDO I INSTABIL.

TEMPORALMENTE ESAKI LO PONE MAS NUBIA FORMA  
RIBA REGION LOCAL CU E

ORA EI LOCALMENTE ALGUN AWACERO CU POSIBILIDAD  
PA LAMPER CU STRENA.

ALGUN DI E AWACERONAN POR TA LOCALMENTE PISA I  
CAUSA MOLESTER DI

WATEROVERLAST.  
CONDICION DI LAMA:

OLANAN DI LAMA LO TA FOR DI DIRECCION OOST CU  
HALTURA DI 2 TE LOCALMENTE

5 PIA. E OLANAN DI MAS HALTO NA COSTANAN OOST TE  
NOORDWEST DI E ISLA DEN

LABADERANAN MODERA FOR DI NOORDOOST.

FENOMENONAN SPECIAL: NINGUN

TEMPO TROPICAL SIGNIFICANTE:  
HORCAN LESLIE TABATA MOVIENDO RIBA ATLANTICO  
CENTRAL, ZUID DI AZOREN

I NO TA UN PELIGER PA AREA DI CARIBE.  
MICHAEL A BIRA POST- TROPICAL I LO NO WORDU  
NOMBRA MAS DEN BOLETIN DI TEMPO.  
TORMENTA TROPICAL NADINE, TABATA SITUA WEST DI E  
ISLANAN CABO VERDE I TA MOVIENDO

WEST- NOORDWEST RIBA AWANAN HABRI DI OOST  
ATLANTICO. E SISTEMA AKI TA SOLAMENTE UN

PELIGER PA NAVEGACION MARITIMO.  
POTENCIAL DI AWACERO PA PROXIMO 24 ORA: 3 TE 10  
MM; LOCALMENTE ESAKI

POR VARIA  
REGISTRACION DI TEMPERATURA (CELSIUS) Y AWACERO  
(MM) DEN

ULTIMO 24 ORA:  
AIRPORT MAX 31 / MIN 24 / 8.6  
PRONOSTICO DI TEMPO PA PROXIMO TRES (3) DIANAN:

LEVEMENTE TE PARSIALMENTE NUBLA CU  
LOCALMENTE UN AWACERO.

BIENTO LO TA MODERA FOR DI DIRECCION OOST-  
NOORDOOST TE OOST- ZUIDOOST;

DEN DIA BASTA FUERTE TE POSIBLEMENTE FUERTE DEN  
RAFAGA;

TEMPERATURA MAX / MIN LO TA: 32/26



## Directora di FADA, Rulienne Arends

# Siman di bisti na locura di FADA lo cuminsa dia 22 di Oktober

Pa di 6 aña FADA lo bay cuminsa cu su Red Ribbon Week, cla pa start sali

Hopi school ya for di Augustus ta pendiente y por bisa cu oficialmente nan a cuminsa cu e evento, cu lo tuma lugha dia 22 di Oktober, pa un siman largo. Ta bay concientisa e comunidad na un manera diferente.

Segun directora di FADA, Rulienne Arends, a custuma hopi pa loke ta charla. Pero un campaña asina aki ta un tiki diferente, unda cu por mostra no solamente e mucha y hobennan, pero adultonan tambe, cu bo por pasa un rato ameno, bo por diberti cu bo famia, cu bo friendsnan, na un manera full diferente y sin haci uso di ningun tipo di substancia.

Pesey tin e siman di bisti na locura, cu e aia aki, manera tur e otro añanan anterior, ta bay ta un siman diferente. Lo bay tin algun cambio pa e dianan di e aña aki y pesey ta informa



comunidad di esey.

E siman ta cuminsa oficialmente dia 22 di Oktober, na unda cu e dialuna eynan ta para keto y bisa NO na droga y alcohol. Riba e dia aki ta pidi comunidad pa bisti un articulo cora. E por ta un blusa, un tshirt, jeans, keds, un bandeau. Un articulo cora cu ta mostra cu bo ta contra di abuso di droga y alcohol.

Dia 23 di Oktober, cual ta un diamars, ta un dia hopi popular bao di e muchanan, cu ta dia di e meanan un tiki loco. Meanan colorido. Esaki ta e dia cu bo ta bay bisti

meanan diferente.

Tin scolnan ta bay asina leu cu nan mes ta crea nan meanan, unda cu nan ta pone wowo, nanishi cu boca y ta esey ta loke cu FADA ta desea tambe di tur hende.

Dia 24 di Oktober, ta e dia cu bo ta bay sigui bo soño. Vooral e muchanan chikito ta bisti na loke nan ta desea pa bira ora

nan ta adulto. Sea ta un polis, brandweer. Tin e muchanan cu kier bisti na un superhero, manera Spiderman y Hulk. Pero tambe bo por bisti na piyama, pasobra ora nos drumi nos ta soña.

FADA tambe ta participa y ta bira hopi contento ora cu mira companianan ta laga nan empleadonan bisti riba e dianan aki, tambe na piyama of na un superhero.

E diahuebs, dia 25 di Oktober, ta e prome cambio riba e siman di e aña aki, cu e no ta un cambio desconoci. Den pasado FADA tabata tin e caba y e tabata algo popular.

Ta dia di bisti un pechi of un sombre diferente. Crea algo. Sa cu den e añanan anterior por a mira hopi potret di hopi hende cu a bisti nan pechi of muts. Esaki ta e dia cu un biah amas ta pidi, vooral na scolnan, crea algo toch un tiki diferente hunto cu e muchanan.

Dia 26 di Oktober, ta pone un tiki mas enfasis riba dje. Riba e dia aki, ta unda cu ta pidi tur hende pa crea algo, usando nan lema di e aña aki, cu ta "Life is your journey: travel drug free." Un lema cu por haci hopi rond di dje. Pesey ta pidi tur hende pa dia 26 di Oktober, wak e lema y ta creativo.

## INVITACION PA ORACION NA KOYARI DIASABRA NA MODANSA 11-A

Grupo di oracion the Voice of Jesus ta invita henter pueblo di Aruba pa asisti diasabra awor dia 14 Oktober 2017 na e oracion na Koyari adres Koyari 13-B. Nos ta cuminsa pa 8.00 pm y lo bai tin e Sto. Rosario, Bijbel y oracionnan y cantonan. Pa e diasabra aki Vidente Valerie lo ta presente y e lo bai papia tocante di un topico hopi importante di: Tur e desasternan y calamidadnan cu ta pasando den e mundo actual y di

tur e sufrimentonan cu tin pa motibo di hamber y cu tur cos mester cuminsa completamente di nobo.

Tambe lo bay tin oracion diabierna dia 13 Oktober 2017 cuminsando pa 8.00 di anochi na Modansa 11-A. Lo bay tin e Sto. Rosario, Bijbel, oracionnan y cantonan y Vidente lo ta presente.

P'esey un invitacion ta bay pa un y tur asisti sin falta na e dos anochinan hopi importante aki. Bini uno y bini tur.

## TRIDIUM Y FIESTA PATRONAL BIRGEN DI FATIMA DAKOTA

Reverendo Pastoor Daniel W. Szpila, Pastoor di Parokia Birgen di Fatima Dakota ta invita tur esnan cu no por a asisti na nobena na honor di Birgen di Fatima, pa e tridium cuminsando diarazon 10 di Oktober pa 6.15 di atardi sigui tur dia pa Santo Sacrificio di Misa. Celebracion di Fiesta di

Birgen di Fatima lo ta diasabra 13 di Oktober cuminsando pa 6'or di atardi cu procesion den cayanan di Dakota sigui pa Santo Sacrificio di Misa Solem.

Boso presencia ta altamente aprecia.

"Bao di Bo proteccion nos ta tuma nos refugio, Santa Mama di Dios. No rechaza nos oracionnan na ora di mester, ma libra nos semper di tur peligro, Birgen Glorioso y Bendiciona."

## Misa Santa Teresita ta parti paña diasabra 13 oktober 2018:

E Comisión di Asistencia Social di San Nicolas di Parokia Santa Teresita, ta participa cu diasabra awor 13 oktober 2018 tin partimento di paña.

Esaki ta tuma lugar na Teresita Center for di 9'or te 11'or di mainta.

Por yama Zr. Graciela na telefoon: 564 4791 of na 584 3676 pa coordina cu ne, e dia y ora cu por habri Teresita Center pa entrega e saconan. Di antemano masha danki pa bo cooperacion.

## PAROKIA DI DAKOTA TA INFORMA Cu lo organiza un "Expo Spiritual"

Pa medio di e comunicado di prensa aki, Parokia di Dakota ta informa na nomber di Pastoor Szpila y e Area di Union y Comunión cu riba diadomingo 4 di november lo tin un "Expo Spiritual" di 9 or di mainta pa 2 or di atardi den Cas Parokial di Dakota.

E meta di e "Expo Spiritual" ta pa promove Union y Comunión entre otro persona, actividadnan y oracion.

E gruponan activo di Oracion den Parokia di Dakota cu lo participa den e "Expo Spiritual" ta lo siguiente:

Amigonan di Hesus y Maria, Focolare, Beato Bronislaw, San Hose, Hesus Misericordioso, Lazos de Amor Mariano, Spirito Santo, Renobacion Carismatico, Comunidad Totus Tuus, Birgen Czestochowa, Birgen La Salette, Birgen di

Coromoto, Yiunan Spiritual di San Padre Pio, San Miguel Arcangel, Blue Army, San Hudas Tadeo, Legion di Maria y San Martin de Porres y tambe Grupo di 60 +, cu ta un grupo di movimiento pa bida di hende grandinan, cu ta organiza actividadnan pa move e curpa, nacional y cultural. Tur e gruponan ariba menciona, lo expone nan programa, debocion, actividadnan y articulonan y lo duna splicacion kico, cua y con e grupo ta nifica y funciona den e Parokia.

E Area di Union y Comunión ta invita tur parokiano, pueblo di Dios y Aruba en General pa asisti sin falta na e Expo Spiritual aki, cual lo tuma lugha riba diadomingo 4 di november. Entrada ta gratis y por aprecia cada grupo su trabao. Un y tur ta bon bini.

**PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
585-9500



“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada.  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa trankil, Pa mi bolbe haña forsa”.  
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme  
cu boluntad di nos Señor nos ta anuncia  
e fayecimento di:



### Sr. Raphael Johan Frederik Caster

Mihor conoci como “Feki”

\*20-10-1935 - †07-10-2018

Na number di su señora:	Odette Caster-Molina
Yuinan:	Gregory Tromp Rafael (Ralph) y Brigitte Caster-Hendrickx (Hulanda) Carlos Caster (Inglaterra) Odette (Corry) Caster
Nietonan:	Kenneth Caster y Farzanah (Amber) Khan Joyce Caster y Wesley Lantieri
Rumannan:	Emilia (Ina) Caster y familia †Hubertus (Betty) Caster y familia (Hulanda)
Sobrinonan:	Henry Kock y familia Carol y Jarvis Larmonie-Kock y familia Veron y Shohreh Albertsz-Tromp y familia †Araldo y Pilar Caster-de Lima y familia
Ihanan:	Juan Ramiro Krozendijk Jofrani Arends
Cuidador personal:	Jeanne Laveau
Cuñanan:	Mina Lacroes-Molina y familia (Curaçao) †Lilia Bouman-Molina y familia (Curaçao) Enid Molina y familia (Curaçao)
Amigonan di cas:	Shirley Ahluwalia, Iris y familia
Demas famia y amistadnan:	Molina, Hendrickx, Khan, Lantieri, Kock, Larmonie, Albertsz, Tromp, de Lima, Lacroes, Bouman, Atacho, Toppenberg, Kroon, Hupsel, Rodriguez, Coffie, Rosa, Tujovak, Calixte y Lindor
Bisiñanan:	Taytelbaum, Arends, Paula, Croes y Anthony

Nos ta desea di yama un danki special na su dokter di cas, Dr. R. Anthony, y su asistentnan, e verpleegsternan di Wit Gele Kruis y di wondenpoli.

Ta invita pa acto di despedida y cremacion cu lo tuma lugar diasabra, 13 Oktober 2018, pa 9’or pa 11’or di mainta na Royal Funeral Home,

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun familiar of conocirnan.

Despues di acto di cremacion nos no ta ricibi bishita na cas.

“Señor ta mi wardador, mi no tin falta di nada.  
Den cunucu di yerba berde, E ta pone mi sosega  
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forsa”  
Salmo : 23

Cu inmenso tristesa na nos curason pero conforme cu Dios su Boluntad nos ta participa  
fayecimento di:



Sr. Clark Juancito Gomes

**Mihor conoci como: “DuDu”**

\*12-08-1944 – †9-10-2018

Na number di su:

Esposa: †Elma Leañez  
Mayornan: †Olimpio Gomes y †Comelia Gomes-Gomez  
Rumannan: †Carmen y Armando Boezem  
†Margarita (Margo) y †Buchi Werleman  
Cecilia y †Guillermo Jacobs  
†Justina (Chichi) Gomes  
Theresita (Thea) Gomes  
Sonia Gomes

Tanta y omonan, prima- y primonan, sobrina y sobrinonan stima, acto prima y primonan y nan famia y su nietonan.

Amigonan di cas: Frank y Lourdes, Ronnie y Sheila, Lisa

Demas famianan: Gomez, Gomes, Boezem, Kock, Werleman, Vos, de Cuba, Du Puy, Riley, Angela, Jacobs, Kan, Louwers, ’t Mannetje, Koolman, Gregoria, Croes, Orman, Leañez, Geerman, Nuboer, de Freitas, Libier, Kleinmoedig y demas famia y conocirnan na Aruba, Curacao, Bonaire, Hulanda y Merca.

Bisiñanan y conocirnan

ex-colleganan di Compra

Tin oportunidad pa condoleer djasabra dia 13 di oktober 2018 na Royal Funeral Home for di 2 or te cu 4 or di merdia. Acto di cremacion lo tuma lugar despues den seno familiar.

Enbes di manda flor of krans, nos lo aprecia un donacion cu lo bay pa Koningin Wilhelmina Kankerfonds. Na Royal Funeral Home lo tin un caha disponibel pa donacion.

Nos disculpa si den nos tristeza, nos por a lubida di menshona algun famia of conocir.  
Nos disculpa pero despues di cremacion nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Paz na su restonan.

## Oracion di Dia

## Feliz dia rumannan y cu Dios yena nos cu Su luz y splendor

Awe nos ta recorda cu 101 aña pasa, na aña 1917 durante prome guerra mundial Mama Maria a aparece na Cova da Iria, pega cu Fatima, na Portugal na tres mucha cu tawata cuida carné den cunucu. Nan tawata Lucia de Jesus dos Santos di 10 aña, Francesco Marto di 9 aña y su ruman Jacinta di 7 aña. For di luna di mei te na luna di october La Birgen Maria a aparece na nan cada bes dia 13 di luna. 13 di october e milager di solo a tuma lugar den presencia di 70 mil hende cu a bin compañía e muchanan. Maria tawata papia cu enfasis riba oracion specialmente riba oracion di rosario y riba penitencia, pa pecadornan cu ta bai perdi, comberti y pa hendenan stop di ofende Dios. For di e tempo ey hopi hende a comberti na Portugal y a cuminsa biba mas segun e Evangelio di Hesus. E mensahe di Fatima ta sigui haci un yamada na nos pa yuda renoba bida di Iglesia y practica Evangelio.

Oracion: Señor nos Dios, awe nos ta recorda cu Maria Mama di Hesus a aparece na Fatima. Scucha oracionnan di nos cu ta Bo pueblo y duna pa intercesion di Mama Maria tur esnan cu ta pidi Bo fabornan e legria di por obtene loke nan tin mester di biba semper mas segun Evangelio pa medio di Cristo nos Señor. Amen.





**Call today for a road test. 569 4343**

Ta garantiza durashon di motor, transmishon por scan e vehicle prome cumpre.



**Honda Civic 2013**

**"Servicio di verf cas laga nos hasie pabo 5694343"**



**Toyota Camry 2007. Riding kadilak kadilak y ta economico. Motor 4 cyl.**



**BMW 6X - 2016**  
**REALLY GOOD AFORDABLE PRICE.**



**Lexus 2006 - Full equipped.**  
**Call 5694343 - For road test.**



**ELANTRA 2013**  
**REALLY GOOD AFORDABLE PRICE CALL 5694343 FOR ROAD TEST**



**Scooter. 2018**  
**3800 fl.**



**Nissan Leaf 2011. 50000km Electric car**  
**0 emishon. 13000 fl.**



**Yaris 2015 - 19500 fl.**  
**Good condition. 80000 km.**  
**Call 5694343 for road test.**



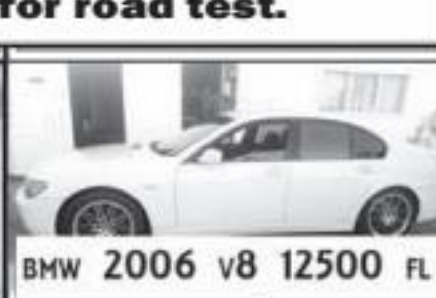
**Lancer 2008 Good as new. 9500 fl**



**Toyota corolla 2007**  
**Good condition**  
**Autm.airco.full serviced.**  
**Garantia di dos anja. 7500 fl.**  
**5694343**



**Christler caravan 4500 fl Riding clean clean.**



**BMW 2006 v8 12500 FL**



**Hyundai accent 2009 - Full serviced. Garantia di dos anja**  
**Very good condition. Airco.autm - 8500 fl.**



**Hyundai Accent 2013 Call 5694343**  
**Low mileage . 12800 fl**



**Kia Picanto 2013**  
**9500 fl call today**  
**5694343 for road**



**Kia sportage 2010 Low mileage**  
**Autm. Airco. Only 12500 fl.**



**Honda Acoord 2014.**  
**Really great condition.**  
**Call 5694343 for road test.**



**FORD ESCAPE 2009.**  
**GOOD AS NEW. 14800 fl. .**  
**4YL.ECONOMIC.**



**Ford escape 2013. 35000 fl**



**Aveo 2008.**  
**5800 fl. Std. Good condition**



**Dodge Caliber 2008**  
**70 000 km. 7800 fl**